

Iacobucci, l'hon. Frank, Juge puîné de la Cour suprême du Canada
Sanction royale, 408, 443, 710

Île-du-Prince-Édouard

- Berceau de la confédération, déc., 2925-26
 - Citoyenneté, nomination de juges, q., 3346
 - Élections provinciales, victoire libérale, déc., 2968-69, 2970
 - Entente, divulgation de la teneur, position du gouv., q., 2434-35
 - Entente fédérale-provinciale pour la construction de routes, omission de l'Î.-P.-É., q., 3153-54
 - Félicitations au nouveau premier ministre de la province, 2597, 2791-92
 - Lien fixe
 - Conséquences pour l'exploitation du traversier, position du gouv., q., 556
 - Demande de rap. d'étape, q., 3078, 3245-46
 - Emplacement du siège de l'entreprise de construction, position du gouv., q., 533-34, 612, 625, 652
 - État du projet, q., 1954-55, 2021, 2076, 2180
 - Gouv. fédéral, engagement à construire, q., 2378-79
 - Proposition de modification de la Constitution, position du gouv., q., 2352
 - Questions environnementales et préoccupations des pêcheurs, position du gouv., q., 2434
 - Lien routier, évaluation environnementale, déc., 3073
 - Pomme de terre, virus, son incidence sur l'agriculture et l'économie, déc., 936
 - Raccordement permanent
 - Préoccupations concernant l'environnement et les pêches, position du gouv., q., 2682, 2702
 - Routes, répercussions de la circulation accrue, aide fédérale, politique du gouv., q., 3078, 3133
 - Services juridiques offerts aux jeunes, réduction des contributions versées par le gouv. fédéral, q., 1382, 1409-10
 - Station de recherche, fermeture, répercussions sur l'industrie ostréicole, déc., 1545
- Voir aussi* **Agriculture; Francophonie**

Immeubles fédéraux, Loi--C-3

- 1^{re} l., 594; 2^e l., 630-32, 712-14; ren. au com., 714, rap. (7^e) sans am., 777; 3^e l., 842; s.r., chap. 50 (1991), 860
- Protection de l'intérêt public, 713
- Report du débat, 809
- Rôle du Conseil du Trésor et du ministre de la Justice, 631, 713
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- * Doody, C. William, 630-31, 714
- Molgat, Gildas L., 713, 842

Immigration

- Commission de l'immigration et du statut de réfugié, mesures de suspension, demande de précisions, q., 1417, 1599
- Conseil inter-Églises d'examen des réfugiés, recommandations, position du gouv., q., 29-30, 186
- Fantôme de l'Opéra, entrée accélérée de l'acteur principal, q., 108, 352

Passeports canadiens, délivrance par erreur, 340
 Statut de réfugié, établissement
 Arriéré, politique du gouv., q., 29, 185-86
 Au point d'entrée, politique du gouv., q., 30
 Statut d'immigrant reçu, politique du gouv., q., 17, 50
 Traitement accéléré des demandes de ressortissants irakiens, politique du gouv., q., 242, 354

Immigration, avis d'interpellation, 3097, débat clos, 3517-20
 Politique d'immigration du Canada, historique, 3517, 3518
 Statistiques, 3517-18
 Succès suite à son arrivée au Canada, 3518-20
Orateur: l'hon. sénateur Peter Bosa

Immigration, établissement du statut de réfugié, statut d'immigrant reçu, politique du gouv., avis d'interpellation, 217, retirée, 584

Immigration, Loi, en comité

Affaires sociales, sciences et technologie, avis de mot. autorisant l'étude de la teneur de **C-86**, 1728, a., avec dissidence, 1777-81
 Voir aussi **Affaires sociales, sciences et technologie, com.**

Immigration, Loi (m)--C-86

1^{re} l., 2260; 2^e l., 2292-2311, a., avec dissidence, 2331-36; ren. au com., 2336, rap. (13^e), 2414; mot. de 3^e l., 2439-41; mot. d'am., 2441-44, rejetée, 2444-45; 3^e l., 2445-52; s.r., chap. 49 (1992), 2593
 Accord Canada--Québec, 2310
 Admissibilité, critères, 2299, 2306, 2449
 Agents principaux de l'immigration, responsabilités, 2294-95, 2305, 2306, 2309, 2447
 Commission de l'immigration et du statut de réfugié, 2307
 Criminels, 2294, 2306, 2450
 Croissance économique, 2293, 2304, 2447
 Dactyloscopie (prise d'empreintes), 2294, 2297
 Détention, 2297, 2306
 Divergence d'opinion, 2295, 2447
 Études du Conseil économique du Canada et de l'Institut Laurier, allusions, 2301-02
 Formation linguistique, 2292
 Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, 2307
 Immigrants et réfugiés, différence de traitement, 2445-46
 Mobilité géographique, 2293
 Motifs de garde, révision, 2294
 Mouvements de liberté, 2309
 Mythes, 2301
 Personnes handicapées, 2447
 Plan quinquennal, 2292
 Réfugiés
 Femmes, 2309, 2310
 Juifs, 2448
 Personnes à charge, 2303
 Protection, 2293, 2304, 2306, 2449

Reconnaissance du statut, 2292, 2298, 2307, 2309, 2449
 Sécurité des demandeurs, 2297, 2300
 Renseignements personnels, protection, 2294, 2450
 Résidence et occupation, conditions, 2308, 2309
 Réunification des familles, 2293, 2304
 Sélection des immigrants, 2293, 2449
 Statistiques, 2304, 2446

Orateurs: les honorables sénateurs

Barootes, Efsthathios W., 2448
 Bonnell, M. Lorne, 2445-48
 Bosa, Peter, 2306-08
 DeWare, Mabel M., 2304-06
 * Di Nino, Consiglio, 2292-95, 2303, 2304
 Frith, Royce, 2335, 2448
 Gigantès, Philippe D., 2298, 2303, 2331-33
 Hébert, Jacques, 2295-2300, 2301-02, 2303, 2304, 2310, 2311, 2334,
 2439-44, 2450
 Kinsella, Noël A., 2333-34, 2448-51
 Lavoie-Roux, Thérèse, 2308-10, 2311
 Molgat, Gildas L., 2333
 Thériault, L. Norbert, 2334, 2335

**Impôt sur le revenu. Voir aussi Faillite et... C-22; Taxe d'accise, Accès...
 C-72; Taxe d'accise et... C-75**

**Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
 familiales** (questions relatives au sujet du projet de loi C-80)

Calendrier des audiences, q., 2187
 Consultation des provinces, q., 2187-88
 Maintien du niveau de prestations par les provinces, q., 2188-89
 Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, non-comparution
 devant le com., q., 2187
 Témoins, tentative de convocation, q., 2187
 Utilisation de la clôture pour écourter les audiences, r. du gouv., q.,
 2183-87

**Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
 familiales, Lois (m)--C-80**

1^{re} l., 2066; mot. de 2^e l., 2078-92, 2113-14, 2140-42, 2142-43, mot.
 d'ajournement du débat (sén. Olson), rejetée, 2143-48; mot. de
 2^e l., 2148-51; mot. d'ajournement du débat (sén. Graham),
 report du vote, 2151, rejetée, 2151-52; mot. de 2^e l., 2152-53;
 mot. d'ajournement du débat (sén. Corbin), rejetée, 2154;
 2^e l., avec dissidence, 2154-57; ren. au com., 2157-58;
 rap. (12^e) sans am., 2182-83; mot. de 3^e l., 2199-2216; avis de
 mot. portant recours aux dispositions de l'art. 40 du
 Règlement, 2216-17, a., 2222-30; 3^e l., 2235-53; s.r., chap. 48
 (1992), 2254
 Bien-être social, 2082, 2214, 2253
 Chômage, taux, 2140-41
 Citations de certains ouvrages, 2082, 2083-84, 2085, 2153, 2235, 2248
 Crédit d'impôt pour enfants, 2078, 2079, 2081, 2083, 2085, 2142, 2153,
 2201, 2202, 2208, 2209, 2235, 2236, 2237, 2243, 2252

- Crise de 1870, allusion, 2245
 Déclaration d'impôt, 2200, 2236
 Désindexation partielle, 2080, 2084, 2150, 2201-02, 2209, 2214, 2236, 2246
 Économie, 2078, 2140
 Consommation, réduction, 2141
 Création d'emplois, 2141
 Entente fédérale-provinciale, 2150
 Équité horizontale, 2078
 Garderies pour enfants, programme, 2080, 2150, 2243, 2244, 2252
Livre blanc sur la nouvelle prestation fiscale intégrée pour enfants,
 allusion, 2152
 Pauvreté, 2078, 2079, 2080, 2091, 2148, 2150-51, 2153, 2210, 2212, 2213,
 2214, 2215, 2216, 2247, 2248
 Banques d'alimentation, 2248
 Prestations pour enfants, 2078, 2082, 2149, 2200, 2209, 2235, 2236, 2238,
 2239, 2244, 2246, 2251
 Reconnaissance parentale, 2078
 Sécurité sociale, 2080
 Rapport Marsh, citation, 2082
 Universalité, 2081, 2090-91, 2142, 2149, 2150, 2213, 2235
Orateurs: les honorables sénateurs
 Barootes, Efstathios W., 2227-29
 Bonnell, M. Lorne, 2213-16
 Bosa, Peter, 2210-12, 2216-17
 Cools, Anne C., 2238-40, 2241
 Corbin, Eymard G., 2146-47, 2152-53, 2227, 2229, 2240, 2242-44
 Di Nino, Consiglio, 2212-13
 Frith, Royce, 2084-88, 2089, 2092, 2143, 2144, 2145, 2199-2202, 2203-06,
 2207, 2216, 2222, 2223-25, 2240
 Gigantès, Philippe D., 2113-14, 2140-42, 2226-27, 2244-46, 2253
 Hastings, Earl A., 2246-48
 Hébert, Jacques, 2080-82, 2083-84, 2207-10, 2249
 Kinsella, Noël A., 2157-58, 2248-49
 LeBlanc, Roméo, 2142-43
 Lynch-Staunton, John, 2143, 2144, 2145, 2146, 2216, 2217, 2222-23
 Molgat, Gildas L., 2145-46, 2155, 2157, 2158
 Murray, Lowell, 2089-90, 2091, 2155-56, 2249-50, 2251-53
 Olson, H.A., 2144, 2145, 2148
 Robertson, Brenda M., 2225-26, 2227
 * Spivak, Mira, 2078-80, 2235-36, 2237, 2238, 2242
 Stanbury, Richard J., 2148-51
 Stewart, John B., 2229, 2230
 Thériault, L. Norbert, 2090, 2091, 2092

**Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Exportation et importation
 de biens culturels, Interprétation des conventions en matière
 d'impôts sur le revenu, Cour canadienne de l'impôt,
 Assurance-chômage, Accord Atlantique Canada--Terre-Neuve,
 Accord Canada--Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures
 extracôtiers, Lois (m)--C-18**

- 1^{re} l., 696; 2^e l., 719-23; ren. au com., 723, rap. (5^e), sans am., 777;
 mot. de 3^e l., 810-11; mot. (sén. Frith) ajournant le débat,
 rejetée, 811-16, mot. (sén. Corbin) ajournant le débat,

rejetée, 816-17; suspension du débat, 817-18; suite du débat sur la mot. en 3^e l., 820; 3^e l., 837-40; s.r., chap. 49 (1991), 860

Artistes, avantages, 720, 722

Caisses de retraite, 720, 721

Commission d'examen des exportations de biens culturels dans l'évaluation de la valeur de ces biens, rôle, 721

Habitants du Nord, exemptions, 838

Personnes handicapées, équité, 719, 721, 838

Petites entreprises, 720, 722, 838

Régime fiscal, 720, 722, 723

Régimes enregistrés d'épargne-études, 720, 721

Orateurs: les honorables sénateurs

Corbin, Eymard, 814-15

Frith, Royce, 721-22, 723, 810, 811, 812, 813, 818, 837-38, 840

Molgat, Gildas L., 817-18, 838-40

Murray, Lowell, 818

Simard, Jean-Maurice, 719-21, 811, 812-14, 815, 839, 840

Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, Cession du droit au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage, Lois, en comité

Banques et commerce, avis de mot. portant étude de la teneur de C-92, 2834, a. avec dissidence, 2856-57; rap. (26^e), dépôt, 3073

Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, Cession au droit au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage, Lois (m)--C-92

1^{re} l., 3037; 2^e l., 3086-89, 3140-44, 3219-23; ren. au com., 3223, rap. (28^e) sans am. mais avec une observation, 3243; mot. de 3^e l., 3262-63, 3304-06; mot. d'am., rejetée, 3306; 3^e l., 3307; s.r., chap. 24 (1993), 3459

Achat de maisons, retrait non imposable du REER, 3087, 3220

"Conjoint", définition plus large, 3087

Démunis?, définition, 3142

Gains en capital, 3140, 3141, 3142, 3220-21

Investissements immobiliers passifs, 3220

Handicapés, 3087

Règle de 21 ans applicable aux fiducies, 3088, 3140, 3141, 3142-43, 3220, 3222, 3262

Règles de confiance, 3088

Report du débat, 3100

Secteur de la fabrication et de la transformation, 3087

Surtaxe des particuliers, 3086

Orateurs: les honorables sénateurs

* Di Nino, Consiglio, 3086-89, 3262-63

Everett, Douglas D., 3222

Frith, Royce, 3140-44, 3304-06

Molgat, Gildas L., 3219-21, 3222

Stewart, John B., 3089

Impôts sur le revenu, conventions, Loi--S-2

- 1^{re} l., 49; 2^e l., 58-60, 64-66; ren. au com., avec dissidence, 99, rap.
 (1^{er}) sans am., 277; 3^e l., 308-09; a. par les Communes, 990;
 s.r., chap. 3 (1992), 1041
- Conventions sur l'Échange de renseignements, 59-60
- Impôt provincial, 66
- Opportunité et rôle des conventions fiscales, 58-59
- Pension de vieillesse pour non-résidents, récupération, 65-66
- Report du débat, 86
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- Buckwold, Sidney L., 65-66
- * Kinsella, Noël A., 58-60

Inde

Décès de l'ancien premier ministre. *Voir Gandhi, feu M. Rajiv...*

Industrie des logiciels, atteintes au droit d'auteur, mesure proposée, déc., 803-04**Industrie pharmaceutique**

- Association canadienne de l'industrie du médicament, contributions lors de la collecte de fonds du Parti conservateur, q., 2325-26
- Conseil d'examen, demande d'équilibrer les nominations, q., 743
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, rap. sur les prix, demande de renseignements, q., 2517-18, 2523
- Coût des médicaments, comparaison entre les É.-U. et le Canada, répercussions de la différence sur le régime d'assurance-maladie, q., 2326
- Emploi, augmentation attribuable aux modifications apportées à la Loi sur les brevets, demande de statistiques, q., 2279, 2420
- Fixation des prix, allégations de pratiques frauduleuses par les sociétés pharmaceutique en cette matière, q., 2418-19
- Fonds de recherche, affectation dans l'est et l'ouest du Canada, position du gouv., q., 2520
- Loi de 1992 modifiant la Loi sur les brevets
- Provinces, participation aux audiences du com. chargé d'étudier la Loi, position du gouv., q., 2521-22
- Renvoi de la Loi au com. Banques et commerce, position du gouv., q., 2520-21
- Médicaments brevetés, règlement
- Dépôt du règlement, q., 3100
- Restrictions imposées aux sociétés de produits génériques, q., 3076-77
- Politique favorisant l'industrie pharmaceutique canadienne, déc., 739
- Projet de loi sur les brevets pharmaceutiques
- Avantages pour les consommateurs, q., 2278-79
- Et Accord de libre-échange nord-américain, déc., 2344
- Fondements, demande de réponse, q., 2277-78
- Refus d'autoriser l'étude préalable, au Sénat, q., 2326
- Régime d'assurance-maladie, conséquences, q., 2264
- Qualifications médicales du min. du Commerce extérieur, q., 2416, 2522
- Réglementation relative aux brevets, modification, position du gouv., q., 2264, 2522-23
- Vaccination universelle des É.-U., opposition des sociétés pharmaceutiques

au programme, déc., 2851

Voir aussi **Santé nationale et Bien-être social**

Industrie du transport aérien

Air Canada et lignes aériennes Canadien International, maintien de la viabilité, demande de précisions, q., 1954

Dédoubllement des services, position du gouv., q., 1956-57

Information, commissaire, dépôt de son rap. annuel, 1930-31, 3361

Institutions financières. Voir **Banques et commerce, com.**

Intégrité, importance dans l'exercice du pouvoir dans un régime démocratique, déc., 2892

Interpellations et motions. (*Voir titres particuliers des sujets sous-mentionnés*)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, ses fâcheuses conséquences--(Sénateur Olson)

Accord de libre-échange nord-américain

Conséquences de la participation canadienne--(Sénateur Stollery)

Ses répercussions possibles--(Sénateur Olson)

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, progrès de l'Uruguay Round--(Sénateur Olson)

Affaires des anciens combattants

Association canadienne des anciens combattants du Royaume Uni--(Sénateur Marshall)

La bravoure et le mépris (motion et interpellation)--(Sénateur Marshall)

Affaires étrangères

Possibilité de troubles graves en Macédoine--(Sénateur Gigantès)

Projet d'aide canadienne à l'Union soviétique et aux républiques qui en font actuellement partie--(Sénateur Olson)

Affaires extérieures, grande importance des missions internationales d'observation des élections--(Sénateur Graham)

Affaires indiennes

Kanesatake, Kahnawake, événements de l'été de 1990--(Sénateur Stanbury)

Affaires sociales, sciences et technologie, 25^e rap. du com.--(Sénateur Marshall)

Agriculture

Céréales canadiennes, faibles recettes prévues, leurs répercussions sur les agriculteurs--(Sénateur Olson)

Crise agricole dans les Prairies--(Sénateur Olson)

Crise des offices de commercialisation agricoles--(Sénateur Olson)

Crise du crédit agricole--(Sénateur Olson)

Anciens combattants

Anciens prisonniers de guerre, politique du ministère--(Sénateur Marshall)

Frappe d'une médaille de service pour les volontaires canadiens de la guerre de Corée, demande d'admissibilité aux allocations d'anciens combattants pour les anciens combattants de la guerre de Corée--(Sénateur Marshall)

Indemnisation des prisonniers de guerre, mise en oeuvre des recommandations, examen de la loi, réponse du gouv.--(Sénateur

Marshall)

Jour J, 50^e anniversaire--(Sénateur Marshall)

La bravoure et le mépris

Censure du film de l'ONF--(Sénateur Frith)

Motion--(Sénateur Marshall)

Rediffusion par la SRC de la minisérie--(Sénateur Marshall)

Livre du souvenir--(Sénateur Marshall)

Omissions dans la loi et le règlement sur les pensions--(Sénateur Marshall)

Opérations Jubilé, remise de médailles aux anciens combattants qui ont atterri à Dieppe--(Sénateur Marshall)

Pensions et allocations de guerre pour les civils, politique du ministère--(Sénateur Marshall)

Programme sur l'autonomie des anciens combattants, inadmissibilité de certains ex-prisonniers de guerre--(Sénateur Marshall)

Projet de "croix canadienne", la plus haute distinction du pays--(Sénateur Marshall)

Production de documents--(Sénateur Marshall)

Soins de santé pour les anciens combattants, contradictions dans le règlement--(Sénateur Marshall)

The Valour and the Horror

Censure du film de l'ONF--(Sénateur Gigantès)

Controverse entourant le film de l'ONF--(Sénateur Gigantès)

Assemblée de l'Atlantique Nord

Groupe de travail présidentiel sur l'Amérique et l'Europe--(Sénateur Hastings)

Réunion annuelle, Madrid, du 17 au 22 octobre 1991--(Sénateur Roblin)

Réunion de la Commission économique et la Conférence interparlementaire sur la sécurité en Europe--(Sénateur Roblin)

Association interparlementaire Canada--France, rapport de la délégation canadienne--(Sénateur Beaudoin)

Association parlementaire du Commonwealth, 21^e conférence de la région des Antilles, des Amériques et de l'Atlantique, Port of Spain, à Trinité-et-Tobago--(Sénateur Macquarrie)

Bataille de l'Atlantique, 50^e anniversaire--(Sénateur Forrestall)

Bosnie-Herzégovine, rôle du Canada dans règlement du conflit--(Sénateur Perrault)

Budget, exposé du min. des Finances--(Sénateur Murray)

Canadiens handicapés, Forum parlementaire sur l'apport économique--(Sénateur Di Nino)

Chemins de fer, projet de vente de certaines lignes--(Sénateur Graham), retirée, 2592-93

Chômage

Cause des déficits--(Sénateur Gigantès)

Incapacité du gouvernement de s'attaquer aux problèmes du chômage au Canada, particulièrement en Alberta--(Sénateur Olson)

Christophe Colomb, 500^e anniversaire

Débarquement dans le nouveau monde--(Sénateur Bosa)

Découverte de l'Amérique--(Sénateur Bosa)

Conférence de 1992 des parlementaires du monde sur les établissements humains et le développement durable--(Sénateur Carney)

Conférence Globe '92--(Sénateur Carney)

Constitution

Équilibre de la représentation en Alberta et en Colombie-Britannique--
(Sénateur Olson)

Maladresse du gouvernement dans le dossier constitutionnelle--(Sénateur
Olson)

Méthode utilisée par le gouv. pour encourager la participation au
référendum--(Sénateur Olson)

Modification portant sur l'égalité des droits des communautés
linguistiques du N.-B.--(Sénateur Murray)

Perspective historique de la société distincte du Québec--(Sénateur
David)

Question référendaire (interpellation et motion)--(Sénateur Murray)

Réforme constitutionnelle--(Sénateur Olson)

Démocratie, 2 500^e anniversaire de l'établissement de la démocratie dans la
cité antique d'Athènes

Interpellation--(Son Honneur le Président)

Motion--(Sénateur Barootes)

Économie

Énoncé budgétaire du min. des Finances--(Sénateur MacEachen)

Gestion du gouv., détournement de l'attention sur une prétendue crise
constitutionnelle--(Sénateur Olson)

Incapacité du gouv. de s'attaquer aux problèmes économiques--(Sénateur
Olson)

Mauvaise administration de la politique monétaire--(Sénateur Olson)

Mauvaise gestion de la politique monétaire (interpellation)--(Sénateur
Olson)

Mauvaise gestion de la politique monétaire (motion)--(Sénateur Olson)

Répercussions de la politique du gouv.--(Sénateur Olson)

Énergie, environnement ressources naturelles, plan vert fédéral--(Sénateur
Carney)

Environnement, propositions adoptées au Sommet de la Terre--(Sénateur
Haidasz)

Exposé économique--(Sénateur MacEachen)

Finances nationales, "le bateau"--(Sénateur Frith)

Fiscalité et développement économique, position de l'opposition officielle
--(Sénateur Simard)

Forêts, situation critique de l'industrie forestière--(Sénateur Perrault)

Gouvernement

Bilan administratif de 1984 à 1993--(Sénateur Frith)

Bilan du gouv.--(Sénateur Frith)

Grasse, France, commémoration de la libération du sud de la France
--(Sénateur Waters)

Guatemala, situation politique actuelle--(Sénateur Stollery)

Immigration--(Sénateur Bosa)

Immigration, établissement du statut de réfugié, statut d'immigrant reçu,
politique du gouv.--(Sénateur Marshall), retirée, 584

Justice

Abandon du Programme de contestation judiciaire--(Sénateur Wood),
retirée, 2592

Agressions sexuelles et accès limité à la justice, conséquences de la
discrimination--(Sénateur Spivak)

Élimination du racisme--(Sénateur Kinsella)

Loi constitutionnelle de 1791--(Sénateur Frith)

Mexique, situation politique actuelle--(Sénateur Stollery)

Nations Unies

Maintien de la paix--(Sénateur Graham)

47^e anniversaire de l'a. de la déclaration universelle des droits de l'homme--(Sénateur Neiman)

Pêches

Pêche d'hiver à l'entrée du Golfe Saint-Laurent--(Sénateur Simard)

Surpêche étrangère, épuisement des stocks de morue du Nord--(Sénateur Marshall)

Programme canadien de contestation judiciaire, droits linguistiques du programme--(Sénateur Simard)

Radio Canada International, réduction du financement--(Sénateur Perrault)

Réforme du Sénat, mise en oeuvre de certaines dispositions de l'Accord de Charlottetown--(Sénateur Marshall)

Règlement du Sénat, abrogation du Sénat--(Sénateur Haidasz), retirée, 983

Règlements du Sénat, abrogation--(Sénateur Haidasz), retirée, 983

Riel, Louis

Demande le dépôt de tous les documents, lettres et autres, échangés entre le bureau du min. des affaires constitutionnelles et M. Yves Dumont ou autres personnes concernées--(Sénateur Molgat)

Reconnaissance de son rôle unique et historique à titre de fondateur du Manitoba et de sa contribution à la Confédération--(Sénateur Murray)

Santé cardio-vasculaire, Conférence internationale, réunion de Victoria, en C.-B.--(Sénateur Keon)

Santé et bien-être social

Déficiences de l'attention et le syndrome hypercinétique--(Sénateur DeWare)

Sciences de la vie, récentes découvertes dans la région de la capitale nationale--(Sénateur Keon)

Séminaires Rose/Roth--(Sénateur Hastings)

Sénat

Fonds de recherche--(Sénateur Tremblay)

Refus de la Chambre des communes de diffuser les travaux d'un comité sénatorial sur la chaîne parlementaire--(Sénateur Hays)

Sénat et Chambre des communes, inégalité du traitement des projets de loi d'intérêt public du Sénat et des projets de loi d'initiative parlementaire de la Chambre des communes--(Sénateur Kinsella)

Somalie, opérations de secours humanitaire--(Sénateur Murray)

Taxe sur les produits et services, difficultés des Canadiens--(Sénateur Olson)

Tibet, anniversaire de l'insurrection nationale--(Sénateur Di Nino)

Traité sur l'ouverture des espaces aériens--(Sénateur Hastings)

Transports, vente de lignes de chemin de fer, absence de politique nationale--(Sénateur Corbin)

Union interparlementaire

Conférence sur l'environnement et le développement tenue à Brasilia, au Brésil--(Sénateur Hays)

85^e conférence, Pyongyang, République populaire démocratique de Corée --(Sénateur Nurgitz)

86^e conférence, Santiago, Chili, du 7 au 12 oct. 1991--(Sénateur Bosa)

87^e conférence, Yaoundé, Cameroun, du 6 au 11 avril 1992--(Sénateur Comeau)

88^e conférence, Stockholm, Suède, du 5 au 12 sept. 1992--(Sénateur Bosa)

89^e conférence, New Delhi, Inde, du 12 au 17 avril 1993--(Sénateur Bosa)
 Violence faite aux femmes dans la société canadienne--(Sénateur Frith)

Investissement Canada

Prises de contrôle de nouvelles entreprises par des sociétés étrangères,
 demande de renseignements, q., 16, 56-58

Investissement Canada, Loi (m)--C-89

1^{re} l., 3398; mot. de 2^e l., 3463-64, a. avec dissidence, 3476-78; ren. au
 com., 3478, rap. (32^e) sans am., 3496; 3^e l., avec dissidence,
 3535; s.r., chap. 35 (1993), 3708

Accord de libre-échange, 3477

Contrôle d'une entreprise, canadienne ou non, 3464

Critères d'évaluation, élargissement, 3464, 3477

Ententes avec des unités autre que des gouv., 3464

Industries

Culturelles, 3464, 3477, 3478

Hydrocarbures, 3477

Investissement étranger, 3476-77

Programmes à financement partagé avec des entités non gouv., 3464

Rap. Gray de 1972, allusion, 3476

Secteur gazier et pétrolier, 3463, 3464

Orateurs: les honorables sénateurs

* Ghitte, Ron, 3463-64

Kirby, Michael, 3476-78

**Japon. Voir Affaires étrangères; Canada--Japon...; Nations Unies; Relations
 internationales**

Jessiman, l'hon. Duncan James (présentation le 31 mai 1993)

Code criminel et Tarif des douanes (pornographie juvénile et corruption des
 moeurs)--C-128, 3578-80, 3697-99

Catégories de matériel, 3579

Pornographie dure, 3579

Possession de matériel pornographique, 3579, 3580

Nomination et souhaits de bienvenue, 3302

Régie interne, budgets et administration, com. permanent

51^e rap., Politique sur les dépenses de voyage, étude, 3718

52^e, Abolition de la politique sur les dépenses de voyage, étude,
 3739-41, 3742

Jeunes. Voir Racisme chez les jeunes; Vente du tabac aux jeunes--C-111

**Jeunes contrevenants. Voir aussi Code criminel, Défense nationale et... C-30;
 Code criminel et... C-126**

Jeunes contrevenants et Code criminel, Loi (m)--C-12

1^{re} l., 594; 2^e l., 684-87, 707-10; ren. au com., 710; rap. (10^e) sans am.
 mais avec observations, 1347-52; 3^e l., 1385-87, a. avec
 dissidence, 1397-99; s.r., chap. 11 (1992), 1400

Abus, 1387

Citation d'un art. du *Corrections Digest*, 1386-87

Incarcération à long terme, effets, 709

Meurtres, taux, 686, 707, 708
 Peines, 685, 686, 707, 1385, 1386, 1397, 1399
 Problèmes d'humanité et de société, causes, 708
 Programme d'absence temporaire, 707
 Protection de la société, 686, 709
 Réinsertion sociale des jeunes délinquants, 686, 709, 1398, 1399
 Remise en liberté sous condition, 707
 Tribunal pour adultes, 685, 1386, 1398
 Violence, 708
Orateurs: les honorables sénateurs
 DeWare, Mabel M., 1397-98
 * Di Nino, Consiglio, 684-86, 710, 1399
 Hastings, Earl A., 686-87, 707-10, 1385-87
 Neiman, Joan, 1398-99

Jeux olympiques

Bédard, M^{11e} Myriam (gagnante au biathlon), félicitation, 1011
 Jeunes athlètes canadiens, félicitations, 973

Johnson, l'hon. Janis

Brevets--C-91, 2748-49
 Conseil d'examen du prix des médicaments, 2748
 Prix des médicaments, 2748
 Recherche et développement, 2748
 Violence au sein de la société, déc., 2763

Jour "J". Voir Anciens combattants; Seconde Guerre mondiale

Jour des langues autochtones, déc., 1282

Journée de l'enfant, Loi--C-371

1^{re} l., 2905; 2^e l., 3144-45, 3164-65; ren. au com. plénier, 3165, étude, présidence de l'hon. sén. Comeau, 3165-67; rap. sans am., 3167; 3^e l., 3185-86; s.r., chap. 18 (1993), 3224
 Autochtones, 3144-45
 Banques d'alimentation, 3145
 Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, 3144, 3164
 "Déficit de la capacité d'attention", problème chez les enfants, 3165
 Droits, 3164
 "Grandir ensemble", programme, 3164-65
 Pauvreté, 3145, 3164, 3165-66, 3186
 Éducation, 3166
 Études précédentes, allusion, 3186
 Revenu annuel garanti, 3165-66
Orateurs: les honorables sénateurs
 DeWare, Mabel M., 3164-65
 * Fairbairn, Joyce, 3144-45
 Neiman, Joan, 3185-86

Journée des droits de l'homme, déc., 738

Journée internationale du Mirliton, déc., 2679

Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale,
commémoration de la tragédie de Sharpeville (en Afrique du
Sud), déc., 1100

Journée nationale de commémoration, Loi--C-202

- 1^{re} l., 444; 2^e l., 462-67; 3^e l., 467; s.r., chap. 36 (1991), 527
- Agression sexuelle, 463
- Droit à un procès équitable, 465
- École Polytechnique de Montréal, tragédie, allusions, 464, 465, 466
- Franklin, professeur Ursula, de l'Université de Toronto, citation de sa
 déclaration suite à cette tragédie, 466-67
- Femmes autochtones, 464
- Harcèlement sexuel et viols, 463, 464
- Interdiction de la preuve portant sur les antécédents sexuels de la
 victime en cas de viol, 465
- Inégalités pour la femme, 463
- Lacunes de cette mesure législative, 465
- LEAF *Lines*, revue publié par le Fonds d'action et d'éducation juridiques
pour les femmes, allusions, 463
- Violence faite aux femmes, 463, 465-66
- La guerre contre les femmes*, ce rap., par le Sous-com. sur la condition
 féminine, définit ce sujet, 465-66
- Problèmes à régler, 466
- Violence familiale, 463
- Violence masculine contre les femmes, 1^{re} conférence nationale, 465
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- Fairbairn, Joyce, 464-65
- Frith, Royce, 465-67
- * Spivak, Mira, 462-63

Jurassic Park, première du film, déc., 3393

Justice

- Agitation sociale, projet de rencontre entre le premier ministre, les
 maires des grandes villes et les représentants de la Fédération
 canadienne des municipalités, q., 1438, 1504, 1551, 1560-61,
 1957, 2061-62, 2180-81
- Demande de r., 1538
- Position du gouv., q., 1665
- Commission de réforme du droit, abolition, q., 1306-07
- Compétence en matière de paiement des honoraires d'assistance judiciaire,
 politique du gouv., q., 350-51, 455
- Contrôle des armes à feu, état d'avancement du projet de loi, q., 54
- Demande d'enquête, q., 1404
- Fondation canadienne des relations raciales, projet, position du gouv., q.,
 1404-05, 1457
- Forces de l'ordre, allégation d'usage excessif de la force, position du
 gouv., q., 1404
- Gendarmerie royale du Canada, rapport de la Commission des plaintes du
 public, demande de renseignements, q., 1789, 1972
- Jeunes contrevenants, Loi, demande d'amendements, q., 2326-27, 2613
- Juges nommés par le gouv. fédéral, augmentation du traitement, q., 1308-09
- Ng, M. Charles, coût de la procédure d'extradition (F), 479

Programme de contestation judiciaire, abolition
 Politique du gouv., q., 1080
 Position du gouv., q., 1045, 1107-08, 1127, 1358
 Demande de r., 1220
 Programme de contestation judiciaire, rétablissement, politique du
 gouv., q., 1247
 Relations raciales en Ontario, rapport, position du gouv., q., 1694, 1831
 Toronto, causes des émeutes, position du gouv., q., 1416

Justice, abandon du Programme de contestation judiciaire, avis

d'interpellation, 1649, débat, 1942-43, 1961-63, retirée, 2592
 "C'est trop cher payer", rap. du com. des Communes, allusions, 1962, 1963
 Coûts, 1942, 1962, 1963
 Droit à l'égalité, 1942, 1943, 1962
 Droits linguistiques, 1942, 1943
 Groupe de travail Chambers sur l'éducation en langue anglaise, 1943
Orateurs: les honorables sénateurs
 Kinsella, Noël A., 1961-63
 Thériault, L. Norbert, 1963
 * Wood, Dalia, 1942-43

Justice, agressions sexuelles et accès limité à la justice, conséquences de la discrimination, avis d'interpellation, 1888

Justice, élimination du racisme, avis d'interpellation, 1701, fin du débat, 2125-27

Centre canadien pour les relations interraciales de la police, 2127
 Charte des droits et liberté, 2125-26
 Consensus de Charlottetown, 2125
 Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de
 discrimination raciale, 2126
 Incidents, 2126
 Lois antidiscrimination, 2126
 Tolérance zéro, 2125, 2127
 Valeurs communes, 2126
 ***Orateur:** l'hon. sénateur Noël A. Kinsella

Kanesatake et Kahnawake. Voir Affaires indiennes

Kelleher, l'hon. James Francis, C.P.

Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3504-06
 Accord de libre-échange, succès, 3504
 Conséquences pour le Canada, 3505
 Droits de douane, 3505
 Emplois, 3504
 Investissements, 3505
 Répercussions de l'accord sur les textiles et vêtements, 3505
 Affaires étrangères, com. permanent
 Affaire Lamont-Spencer, autorisation de faire étude, mot., débat, 3344
 Armes, exportation, importation, fabrication, achat et vente--**C-6**, 283-85,
 309
 Armes automatiques, moratoire, 309
 Code criminel, modifications, 284

- Contraventions, peines prévues, 284
- Diemaco et General Motors Diesel Division, fabricants canadiens de matériel de défense, 284-85
- Pays désignés, liste, 283
- Brevets--**C-91**, 2683, 2684
 - Compétitivité, 2684
 - Exclusivité, 2684
 - Industrie pharmaceutique, 2684
 - Médicaments génériques, 2684
- Droit de la propriété intellectuelle--**S-17**, 2392-93
 - Biotechnologie, 2393
 - Bureau des brevets, automatisation complète, 2393
 - Exploitation sous licence d'une marque de commerce, 2393
 - Innovations, 2393
 - Protection conférée par une demande antérieure, 2393
- Expansion des exportations--**C-118**, 3186-88, 3189
 - Concurrence étrangère sur le marché canadien, 3187
 - Emplois pour les Canadiens, 3187
 - Facteurs "C", 3187-88
 - Position du Canada, 3187
 - Société pour l'expansion des exportations (SEE)
 - Mandat, 3187
 - Financement, 3188
- Faillite et Impôt sur le revenu--**C-22**, 1711-13
 - Faillite personnel, 1712
 - Prêts garantis, 1711
 - Programme de recouvrement des créances salariales, 1712
 - Protection des employés, 1711
 - Réclamations de la Couronne, limite, 1712
 - Technologie disponible, 1711
- Mesures économiques spéciales--**C-53**, 1461-62, 1463, 1583-85
 - Contrecoup, 1463
 - Loi sur les Nations Unies, 1462
 - Organisation des États américains (OEA), 1462
 - Parlement, rappel, 1585
 - Pouvoirs du Canada, 1462, 1463
 - Extraterritoriaux, 1585
 - "Rupture sérieuse", définition, 1584
 - Sanctions économiques, 1461-62, 1583-84
 - Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, rôle, 1463
 - Seuil d'intervention, 1585
- Organisation interparlementaire de l'ANASE, travaux du 12^e groupe de travail et Assemblée général à Bangkok, en Thaïlande, dépôt du rap. de la délégation, 898
- Prêts aux petites entreprises--**C-99**, 2881-83
 - Création d'emplois, 2882
 - Droits initiaux uniques, 2883
 - Financement, 2881, 2883
 - Garanties, 2882
 - Recherche et développement, 2882

Kelly, l'hon. William McDonough

- Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3553, 3554

- Affaires étrangères, com. permanent
Composition du comité, modification, 1043
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
Composition du comité, modification, 1043
- Brevets--**C-91**, 2666-69
GATT et ALENA, rapport Dunkel, 2667
Prix des médicaments, 2666
Projet de loi C-22 de 1987, allusions, 2666
Recherche et développement, investissements, 2666-67, 2667-68
Rétroactivité, 2667
- Budget 1991, exécution--**C-20**, 784-86
Assurance-chômage, augmentation des cotisations, 785
Financement des programmes établis (FPE), gel sur les transferts, 785, 786
- Chemins de fer--**C-11**, 409-10, 539-40, 543
Aide de transition offert par le gouv., 409-10, 539
Chemins de fer américains, concurrence, 409
Historique du tarif de l'Est, 409
- Code criminel (sécurité aérienne et maritime)--**C-69**, 2819-20, 2838
Détournements d'avions et autres délits, adoption par le Canada de certaines ententes internationales, 2819
Maintien et instauration de la paix, 2820
OACI (Organisation de l'aviation civile internationale), protocole, 2819
OMI (Organisation maritime internationale), convention et protocole, 2819
Tables d'écoute, 2819
Terrorisme, 2819, 2820
- Comité de sélection
7^e rap., Président *pro tempore*, l'hon. sén. Gerald R. Ottenheimer, nomination, présentation, 2324, a., 2367
- Dai al-Mutlaq--**S-13**, 2889
Recours au Règlement, 2887, 2888
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
Autorisation engager du personnel, avis de mot., 1327, a., 1375
- Explosifs--**C-107**, 3410-12
Définition, 3411
Mise en garde sur les contenants, 3411
Pouvoirs du gouverneur en conseil, 3411
Terrorisme et sécurité, 3411-12
Usage à des fins criminelles, 3411
- Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3138-40, 3365-67, 3368, 3369
Employés, position, 3138
Organismes nouveaux, fusionnés ou dissous, liste, 3138-39
Conseil des arts du Canada et CRSH, fusion
Identité distincte, préservation, 3365
Raisons, 3366-67
Rationalisation du gouv., 3367
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Comité du Règlement, demande de propositions d'amendements, déc., 1613
- Réforme du Sénat, mot. portant approbation du principe d'un Sénat électif, étude en com. plénier, 924
- Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 919-20, 1289-91
Coupes et compressions, 1290-91

Dépenses admissibles, quote-part des gouv. fédéral et provinciaux, 919
 Paiements, 919
 Soins de santé en Ontario, OHIP, 1290-91
 Statistiques, 1290
 Règlement du Sénat
 Q. de privilège, 101, 102
 Recours, commentaires, 92, 93, 3667
 Mise au point, 2136
 Permission refusée, 870
 Renouvellement du Canada, com. mixte spécial
 Groupe des 22, comparution, reportage par la SRC, déc., 695
 Sénat, son mandat et l'étude préalable des projets de loi, déc., 2345
 Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2311-13
 But et objectifs du projet de loi, 2311
 Centre international d'exploitation des océans, 2312
 Commission de réforme du droit, 2312
 Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, 2312
 Conseil des sciences du Canada, 2312, 2313
 Conseil économique du Canada, 2312, 2313
 Groupe de travail, recommandations, 2313
 Institut canadien pour la paix et la sécurité internationale, 2312
 Télésat Canada, réorganisation et aliénation--**C-38**, 852
 Actions minoritaires, 852

Kenny, l'hon. Colin

Affaires extérieures
 Troisième Conférence sur le droit de la mer, ratification du traité,
 position du gouv., q., 1078, 1079, 1126
 Alliance mondiale pour la nature
 Parc national Wood Buffalo, incidence écologique du barrage W.A.C.
 Bennett, q., 1124, 1358-59
 Commission de la capitale nationale
 Édifice Daly
 Démolition, aménagement d'un parc sur son emplacement, politique du
 gouv., q., 1405, 1527
 Utilisation de l'emplacement, q., 1416
 Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
 approbation du message, 2025-26
 Accord du lac Meech, allusion, 2026
 Référendums antérieurs, 2025
 Énergie
 Programmes de conservation, niveaux de financement, demande de réponse,
 1219
 Énergie, mines et ressources
 Conservation de l'énergie (F), 2001
 Environnement
 Déchets toxiques, élimination, état d'avancement du programme fédéral,
 q., 56
 Évaluation environnementale--**C-13**, 1310-13
 Auto-évaluation, 1310
 Commission Brundtland, allusion, 1310
 Financement par une tierce personne, 1311
 Participation du public, 1311

- Programme de suivi et de surveillance des projets, 1311
 Rivière Oldman, projet, 1310
- Garde côtière
 "Rapport sur le transport du pétrole et les déversements" (F), 871
- Racisme, déc., 2762
- Réforme du Sénat, principe d'un Sénat électif, mot. portant approbation, 891
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 32^e et 33^e rap., Budgets de comités, étude, 3168, 3170, 3226
 34^e, Budget du com. Banques et commerce, 3168, 3170
 35^e au 42^e, Budgets de comités, étude, 3168, 3170, 3226
 49^e et 50^e rap., Politique sur le harcèlement en milieu de travail, et Annexes pertinentes, étude, 3703
 51^e, Politique sur les dépenses de voyage, étude, 3717, 3718
- Saint-Patrick, hommages à Saint Patrick et au peuple irlandais, 1042
- Sénat
 Comités sénatoriaux, leurs activités et leurs dépenses, rap. annuel pour l'exercice 1992-93, déc., 3635-36
- Terre-Neuve
Ocean Ranger, 10^e anniversaire de la tragédie, demande de mesure législative, q., 914, 1050
- Terrorisme et sécurité nationale
 Accords internationaux de lutte contre le terrorisme, participation du Canada (F), 989
 Cadres supérieurs de la sécurité et personnel du renseignement, nature et incidence du taux de roulement élevé des effectifs (F), 988
 Centre de gestion des crises au sein du Bureau du Conseil privé (F), 988
 Exercices d'entraînement conjoints, recommandations du Comité spécial du Sénat sur le terrorisme et la sécurité publique (F), 988
- GRC
 Prises d'otages en sol étranger, opérations de sauvetage (F), 989
 Relations avec les médias, nature et date des discussions (F), 989
 Manuels terroristes, mesures prises pour empêcher l'utilisation (F), 989
 Médias, attitude dans le cas d'incidents terroristes (F), 988
 Recommandation du com. sénatorial spécial, demande d'explications, q., 942
 Sécurité à l'immigration, état (F), 989
 Surveillance des reportages sur les incidents terroristes (F), 989
- Transports
 Aéroports, autorisations de sécurité du personnel (F), 989
 Sécurité aérienne, envoi d'effets personnels par avion, position du gouv., q., 1569, 1703
- Travaux du Sénat, 39-40, 334
 Retard dans les r. aux q. inscrites au *Feuilleton*, q., 597, 651
- Waters, feu l'hon. Stan, hommages, 372-73

Keon, l'hon. Wilbert Joseph

- Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3669, 3694
 Droits de la personne, 3669
- Brevets--**C-91**, 2465-67, 2468-69, 2481, 2752-54
 Conseil d'examen du prix des médicaments, 2466, 2467, 2468-69, 2752
 Exclusivité, 2465
 GATT et ALENA, 2465

- Licences obligatoires, 2466, 2468
 - Médicaments génériques, 2466
 - Prix
 - États-Unis et l'Europe, 2481, 2753
 - Médicaments, 2466, 2467, 2468, 2752, 2753
 - Recherche et développement, 2465, 2466, 2467, 2753
 - Investissements, 2666-67
 - Progrès scientifique, 2753
 - Universalité, 2466
 - Réforme du Sénat, mot. portant approbation du principe d'un Sénat électif, étude en com. plénier, 923
 - Santé cardio-vasculaire, Conférence internationale, réunion de Victoria, en C.-B., avis d'interpellation, 1704, débat, 1852-54
 - Causes, 1853
 - Coût au système de santé, 1852
 - Heart Health Equality: Mobilizing Communities for Actions*, document publié par Santé et Bien-être, citation, 1853
 - Recommandations de la Conférence, 1853
 - Risques, 1852
 - Rôle des gouv., 1853
 - Santé et bien-être social, sciences de la vie, récentes découvertes dans la région de la capitale nationale, avis d'interpellation, 3498
 - Taxe d'accise et Accise--**C-10**, 602-04
 - Cigarettes, augmentation de la taxe, 602
 - Effets néfastes du tabac
 - Maladies, 602
 - Non-fumeurs et fumée secondaire, 602, 603
 - Pourcentage de fumeurs, 603
 - Producteurs de tabac, aide, 603
 - Programmes mis en oeuvre, 602, 603, 604
 - Recettes fiscales, 604
 - Vente du tabac aux jeunes--**C-111**, 2820-22, 2897-98
 - Âge légal pour l'achat de tabac, hausse, 2821
 - Application de la loi, coût, 2897
 - Distributeurs automatiques de produits du tabac, 2821
 - Fumer, habitude, 2820, 2821, 2822
 - Infractions, définition, 2821
 - Peines, 2821
 - Produits du tabac fournis sous ordonnance médicale, 2821
 - Tobacco and Your Health*, rap. de 1991 du médecin hygiéniste en chef de l'Ontario, citation, 2821, 2822
- Kinnear, feu** l'hon. **Mary Elizabeth** (décédée le 24 décembre 1991), sénateur retraitée, hommages, 877-78
- Kinsella, l'hon. Noël A.**
- Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3488, 3673-74, 3675
 - Droits de la personne, 3488, 3672-74, 3675
 - Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1787
 - Rejetée, 2346
 - Citoyenneté canadienne, autorisations de reporter le dépôt du rap. final (30 avril 1993), avis de mot., 2415, a., 2562

- (31 mai 1993), avis de mot. et a., 3097
- 3^e rap., Réponse du gouv. aux recommandations faites dans le rap.
intitulé "Presque trop tard", étude, 947
- 8^e, Société canadienne d'hypothèques et de logement--**C-82**, sans am., 1819
- 9^e, Artiste, statut--**C-7**, sans am., 1828
- 10^e (provisoire), Citoyenneté canadienne, dépôt, 1887
- 11^e, Immigration--**C-86**, présentation, 2057-58
- 12^e, Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et
Allocations familiales--**C-80**, sans am, 2182
- 13^e, Immigration--**C-86**, sans am. mais avec observations, 2414
- 14^e, Étude--*La bravoure et le mépris*, dépôt, 2610
- 15^e, Vente du tabac aux jeunes--**C-111**, sans am., 2876
- 16^e, Règlement pour les soins de santé pour anciens combattants,
présentation, 3149, a., 3227
- 17^e, *La Citoyenneté canadienne: Une responsabilité à partager*, dépôt,
3204, étude, 3331-33, 3334, 3440
- 18^e, Code canadien du travail et Relations de travail dans la fonction
publique--**C-101**, sans am., 3545
- Anciens combattants, indemnisation des prisonniers de guerre, mise en
oeuvre des recommandations, examen de la loi, réponse du gouv.,
mot., débat, 585
- Bureau de commerce de Montréal et Chambre de commerce du Montréal
métropolitain--**S-12**, 1808
- Citoyenneté canadienne, avis de mot. autorisant le com. Affaires sociales,
sciences et technologie de faire étude, 740, a., 773
- Code canadien du travail (accréditation régionale)--**C-44**, étude en com.
plénier, 658
- Code canadien du travail et Relations de travail dans la fonction
publique--**C-101**, 3626-27
- Scrutin parmi les membres, 3626
- Vote, 3627
- Constitution, modification portant sur l'égalité des droits des communautés
linguistiques du N.-B., mot., débat, 2549-50
- Loi 88, allusions, 2550
- Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
approbation du message, 1983-86, 2039
- Bicaméralisme, 1984, 1986
- Clause Canada, 1984
- Sénat, réforme, 1984
- Projets de loi de crédits, 2039
- Union économique, 1984
- Dépenses publiques, compression, n^o 2--**C-113**, 2980
- Régime d'assurance-chômage, harcèlement sexuel, 2980
- Drapeau canadien, hommage à l'occasion du 28^e anniversaire, 2810-11
- Droits de la personnes au Canada
- Loi, possibilité de la modifier, politique du gouv., q., 742, 873
- Motif de discrimination illicites, orientation sexuelle, incidence sur le
recrutement des Forces armées, q., 743
- Droits de la personne (orientation sexuelle)--**S-15**, 2318-20, 2396, 2397,
2848, 3384
- Affaire *Haig*, citation de la décision rendue par la Cour d'appel de
l'Ontario (juge Krever), 2318-20, 2396
- Affaire *Schachter*, allusions, 2318

- Discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, 2318
- Motif de distinction illicite, 2318
- Situation de famille, définition, 2848
- Droits de l'enfant
 - Paix sur terre aux hommes de bonne volonté, déc., 847
- Eaux des Territoires du Nord-Ouest--**C-51** et Eaux du Yukon--**C-52**, étude en com. plénier, 1925, 1926
- Éducation
 - Lutte au décrochage, initiative nationale, déc., 552
- Hatfield, feu l'hon. Richard, C.P., hommages, 12-13
- Immigration--**C-86**, 2333-34, 2448-51
 - Admissibilité, critères, 2449
 - Criminels, 2450
 - Étude préalable, 2333, 2448
 - Réfugiés
 - Protection, 2293, 2304, 2306, 2449
 - Reconnaissance du statut, 2292, 2298, 2307, 2309, 2449
 - Renseignements personnel, protection, 2450
 - Sélection des immigrants, 2293, 2449
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales, projet de loi modificatif **C-80**
 - Consultation des provinces, r., 2188
 - Témoins, tentative de convocation, r., 2187
 - Utilisation de la clôture pour écourter les audiences, r. du gouv., r., 2185-86, 2187
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales--**C-80**, 2157-58, 2248-49
 - Citation d'une publication du Caledon Institute, 2248
 - Pauvreté, 2248
- Impôts sur le revenu, conventions--**S-2**, 58-60
 - Conventions sur l'Échange de renseignements, 59-60
 - Opportunité et rôle des conventions fiscales, 58-59
- Journée des droits de la personne, déc., 738
- Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, commémoration de la tragédie de Sharpeville, déc., 1100
- Justice, abandon du Programme de contestation judiciaire, interpellation, débat, 1961-63
 - "C'est trop cher payer", rap. du com. des Communes, allusions, 1962, 1963
 - Coûts, 1962, 1963
 - Droit à l'égalité, 1962
- Justice, élimination du racisme, avis d'interpellation, 1701, débat, 2125-27
 - Centre canadien pour les relations interraciales de la police, 2127
 - Charte des droits et liberté, 2125-26
 - Consensus de Charlottetown, 2125
 - Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, 2126
 - Incidents, 2126
 - Lois antidiscrimination, 2126
 - Tolérance zéro, 2125, 2127
 - Valeurs communes, 2126
- Langues officielles, commissaire, nomination, avis de mot., 277, débat, 320-21

Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)--**C-76**, 2995, 3022-23
 Prêts aux étudiants, programme, 2995, 3023-24
 Régime d'exemption des intérêts, 3023

Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3216, 3370-72, 3373, 3407-08
 Conseil des arts du Canada et le CRSH, 3370-71
 Fonctions du nouveau conseil, 3371, 3372
 Historique du Conseil des arts, 3370
 Rôle, 3373
 Crédits distincts, 3407-08

Manutention des grains à Thunder Bay--**C-37**, étude en com. plénier, 434-35
 Manutention des grains en C.-B.--**C-25**, étude en com. plénier, 214

Marsden, l'hon. Lorna, nomination au poste de président et vice-chancelier de l'Université Wilfrid Laurier, hommages, 1949

Nations Unies, Commission des droits de la personne
 Droits de l'enfant, ratification de la Convention de l'ONU par le Canada, déc., 260

Personnes handicapées--**C-78**, 1697
 Immigration, modifications à la Loi, 1697

Protection d'espèces animales et végétales sauvages--**C-42**, étude en com. plénier, 2570

Racisme chez les jeunes, déc., 1559

Recours au Règlement, 2318
 Commentaires, 94, 453

Recyclage des produits de la criminalité--**C-9**, étude en com. plénier, 290

Réforme du Sénat, principe d'un Sénat électif, mot. portant approbation, 889, 890
 Régulation des pouvoirs, 890
 Représentation égale, 889

Rémunération du secteur public--**C-29**, étude en com. plénier, 396

Renouvellement du Canada, étude du rap. du com. mixte spécial, 1369-71
 Droits reconnus et défendus, 1371
 Enseignement, qualité, 1370
 Pacte social, droits, 1369-70
 International, 1370

Santé et bien-être social, respect de la liberté de conscience dans la pratique médicale, présentation d'une pétition, 3474

Sénat
 Comités, délibérations, q. de privilège, ren. au com. Régie interne, budgets et administration, 583

Sénat et Chambre des communes, inégalité du traitement des projets de loi d'intérêt public du Sénat et des projets de loi d'initiative parlementaire de la Chambre des communes, avis d'interpellation, 3452, débat, 3522-24, 3525
 Procédure, modifications proposées, 3524
 Processus à franchir, 3523-24
 Rôle du Sénat, 3523, 3524

Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2725, 2726
 Recherche, 2725, 2726

Taxe d'accise et Impôt sur le revenu--**C-75**, 1718-19, 1777
 Avions à l'étranger, location, 1718, 1719
 Combustible diesel et carburant d'aviation, 1718, 1719
 Programme de compensation temporaire, 1718

Secteur des transports, 1719
 Remise de la taxe, 1719
 Teed, feu l'hon. Nancy Clark, hommages, 2696
 Territoires du Nord-Ouest--**C-64**, 1159-60
 Traduction des règlements, décrets et proclamations, demande d'une
 prolongation de six mois de l'échéance, 1159
 Vente du tabac aux jeunes, projet de loi
 Agents de surveillance, responsabilité de la rémunération, r. du gouv.,
 q., 2879-80

Kirby, l'hon. Michael

Associations coopératives de crédit--**C-34**; Sociétés de fiducie et de
 prêt--**C-4**; Banques--**C-19**; Sociétés d'assurances--**C-28**, 788-90
 Assurance, industrie
 Démutualisation des compagnies mutuelles, 789
 Détenteurs de polices, protection, 789
 Consommateurs, protection, 789
 Banques et commerce, com. permanent
 Autorisation de retenir du personnel, avis, 1011
 3^e rap., Étude préalable des projets de loi **C-4**, **C-19**, **C-28** et **C-34**,
 étude, 662-66
 11^e, Budget--Institutions financières canadiennes, présentation, 974,
 texte en appendice, 1001-05
 12^e (provisoire), Propositions de règlements des institutions
 financières, étude, 1426-29
 14^e, Sociétés d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, étude, 1529-31, 1532-33
 27^e, Expansion des exportations--**C-118**, étude, 3264
 Sociétés d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, mot. autorisant le com.
 d'étudier la teneur, 1162-63
 Brevets--**C-91**, 2457-60, 2461-63, 2464, 2465, 2624, 2627-35
 Assurance-maladie, 2457
 Conseil d'examen du prix des médicaments, 2458, 2459, 2461, 2464, 2627,
 2630, 2631
 GATT et ALENA, 2463, 2464
 Industrie pharmaceutique, 2460
 Licences obligatoires, 2457, 2459, 2462, 2464
 Nouveau brevet protégé, 2463
 Observations des sénateurs libéraux (au rap. du com.), 2624, texte en
 appendice, 2643-45
 Organisation nationale anti-pauvreté, 2629, 2634
 Prix
 États-Unis et l'Europe, 2464, 2634
 Hausse, 2629
 Médicaments, 2461, 2462, 2630
 Projet de loi C-22 de 1987, allusions, 2458-59
 Recherche et développement, 2458, 2459, 2460, 2632, 2633
 Répercussions financières, 2628-29, 2632
 Rétroactivité, 2463, 2464, 2633
 Soins de santé, coûts, 2629
 Concurrence--**C-68**, 1457-59
 Association de ventes à domicile, 1458
 Sanctions, 1459
 Vente directe, 1457, 1458

- Garantie de remboursement, 1458
 Ventes pyramidales, 1457, 1458
 Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
 approbation du message, 1981-83
 Partage des pouvoirs, 1982
 Référendum, résultat, victoire ou défaite, 1981
 Sénat, réforme, 1981
 Union économique, 1982
 Créances salariales, Loi sur le recouvrement et Loi sur la faillite
 Création d'un com. mixte chargé d'étudier la q. des créances salariales,
 position du gouv., q., 2348-49
 Expansion des exportations--**C-118**, 3188-89
 Société pour l'expansion des exportations (SEE)
 Mandat, 3188-89
 Financement, 3189
 Investissement Canada--**C-89**, 3476-78
 Accord de libre-échange, 3477
 Critères d'évaluation, élargissement, 3477
 Industries
 Culturelles, 3477, 3478
 Hydrocarbures, 3477
 Investissement étranger, 3476-77
 Rap. Gray de 1972, allusion, 3476
 Monnaie--**C-124**, 3417-18
 Avis public, 3417
 Compte du fonds des changes, 3417
 Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2336-38
 Conseil des sciences du Canada, 2337
 Conseil économique du Canada, soins de santé et enseignement, 2337
- Klug, M. David**, page, démission du Sénat, meilleurs voeux de succès dans ses
 entreprises, 3232-33
- La bravoure et le mépris** [The Valour and the Horror]
 Censure d'un film de l'ONF, déc., 1885
 Présentation de pétitions, 2347
 Propos tenus par le sén. Marshall, commentaires, déc., 2563-64
 Voir aussi **Affaires sociales, sciences et technologie, com.; Anciens
 combattants**
- La Forest, l'hon. Gérard V., Juge puîné de la Cour suprême du Canada**
 Sanction royale, 1931, 3068
- La Métropolitaine générale, Compagnie d'assurances**
 Présentation de pétitions, 531-32
- La Métropolitaine générale, Compagnie d'assurances, Loi (m)--S-6** (projet de
 loi privé)
 1^{re} l., 554; 2^e l., 605-06; ren. au com., 606, rap. (4^e) sans am., 675-76;
 3^e l., 714; message des Communes, 719; s.r., chap. 56 (1991),
 818
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 Molgat, Gildas L., 606

* Sylvain, John, 605-06

Lang, K.D., prix des American Music Awards, déc., 2697

Lang, l'hon. Daniel A.

"Hoods on the Hill", publication prochaine de commentaires politiques par
l'hon. Royce Frith, 530
M^cClure, feu D^r Robert Baird, hommages, 530

Langues officielles

Bilinguisme, position du gouv., q., 3548-49
Comité sénatorial des privilèges, du Règlement et de la procédure,
réception d'un document unilingue anglais, q., 1158
Commissaire
Dépôt du rap. annuel, 330, 1415, 1950, 3262, 3318
Nomination, avis de mot., 277, débat, 320-21, 322-24
Compte rendu officiel, déc., 554
Comptes du greffier, demande qu'ils soient déposés dans les deux langues
officielles, déc., 553-54
Déclaration de M. John Crispo, effets, position du gouv., q., 882
Question au *Feuilleton*, 3643
Voir aussi **Aéroports, cessions--C-15**

Laurier, le très hon. sir Wilfrid, commémoration de son 150^e anniversaire de
naissance, 552-53

Lavoie-Roux, l'hon. Thérèse

Barootes, l'hon. Efstathios W., l'hon. Jean-Marie Poitras et l'hon. James
W. Ross, démission du Sénat, hommages, 3240
Brevets--**C-91**, 2659, 2660-61
Citations de lettres, documents et articles, 2659, 2660
Projet de loi C-22, allusion, 2659
Recherche médicale, 2659
Constitution, modification portant sur l'égalité des droits des communautés
linguistiques du N.-B., mot., débat, 2551
Acadiens, situation, 2551
Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, motionnaire, 19-23
Analphabétisme, 21-22
Économie, mesures à prendre, 21
Éducation au Québec, 22
Parlement, com. mixte, responsabilité, 21
Programmes sociaux, 22
Recherche et développement, normes canadiennes et étrangères, 21
Régime d'assurance-maladie, 22
Unité nationale, 20-21
Québec, référendum, 20
Divorce et Aide à l'exécution des ordonnances et ententes familiales--**C-79**,
2824-26
Banque de données nationale, 2826
Communication de renseignements, 2825
Ex-époux qui enlèvent leurs enfants, 2825
Mesures accessoires, 2825
Ordonnances conditionnelles, 2825

- Saisie-arrêt, système, 2825-26
- Service de renseignements, 2825, 2826
- Évaluation environnementale--**C-13**, 1337, 1905-06
 - Discordance des deux textes (anglais et français), 1905
 - Partage des pouvoirs, 1905
- Immigration--**C-86**, 2308-10, 2311
 - Accord Canada--Québec, 2310
 - Agent d'immigration principal, rôle, 2309
 - Mouvements de liberté, 2309
 - Réfugiés
 - Femmes, 2309
 - Reconnaissance du statut, 2309
 - Résidence, 2309
- Jeux olympiques, félicitations aux jeunes athlètes canadiens, 973
- Léger, feu le Cardinal Paul-Émile, hommages, 528-29
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 1^{er}, Relevé des dépenses de la session précédente, 501
 - 2^e, Budget du com. Examen et réglementation, présentation, 501, a., 560
 - 4^e, Budget du com. Finances nationales, présentation, 623, a., 687
 - 5^e, Budget du com. Énergie, environnement et ressources naturelles, présentation, 623, a., 687
 - 6^e, Prévisions budgétaires du Sénat, 1992-93, présentation, 863, texte en appendice, 875-76, a., 884-85
 - 7^e, Budget du com. Banques et commerce, présentation, 1102, a., 1133
 - 8^e, Budget du com. mixte spécial Renouveau du Canada, présentation, 1102-03, étude, 1133-34
 - 9^e, Budget du com. mixte spécial Conflits d'intérêts, présentation, 1103, étude, 1134
 - 10^e, Plans d'urgence du Sénat, présentation, 1153, a., 1338
 - 11^e, Budget du com. Finances nationales, présentation, 1325
 - 12^e, Budget du com. Transports et communications, présentation, 1325-26
 - 13^e, Budget du com. Transports et communications, présentation, 1326
 - 14^e, Budget du com. Examen et réglementation, présentation, 1326
 - 15^e, Budget du com. Affaires étrangères, présentation, 1326-27
 - 16^e, Budget du com. mixte spécial Conflits d'intérêts, présentation, 1327
 - 17^e, Budget du com. Affaires sociales, sciences et technologie, présentation, 1401, a., 1429
 - 18^e, Voyages en 1^{re} classe des sénateurs et du personnel, présentation, 1401, a., 1429
 - 19^e, Situation budgétaire des comités du Sénat, présentation, 1435, a., 1470
 - 20^e, Budget du com. affaires juridiques et constitutionnelles, présentation, 1435, a., 1470
 - 21^e, Budget du com. Banques et commerce, présentation, 1435-36, a., 1470
 - 22^e, Budget du com. Banques et commerce, présentation, 1474, a., 1502
 - 23^e, Budget du com. Énergie, environnement et ressources naturelles, présentation, 1503, a., 1533
 - 26^e, Budget du com. Privilèges, Règlement et procédure, présentation, 1786
 - 27^e, Budget du com. des Pêches, présentation, 1786-87
 - 28^e, Solde du 6/12 des budgets pour les comités, présentation, 2259, a., 2402
 - 29^e, Budget du com. Affaires étrangères, présentation, 2433, a., 2561

- 30^e, Prévisions budgétaires du Sénat, présentation et a., 2565
 31^e, Congés annuels des secrétaires de sénateurs, présentation, 2903-04, étude, 2922, a., 3035
 32^e au 42^e, Budgets de comités, présentation, 3106, étude, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171
 43^e, Budget du com. Affaires sociales, sciences et technologie, présentation, 3106, retiré, 3149
 43^e, Budget du com. Examen de la réglementation, présentation, 3150, a., 3227
 44^e, Budget du com. mixte spécial sur les conflits d'intérêts (**C-116**), présentation, 3204, a., 3285
 45^e, Budget du com. Transports et communications, présentation, 3362-63, a., 3465-66
 46^e, Politique sur les vérifications de la fiabilité, présentation, 3451, a., 3511-12
 47^e, Politique sur les échelles d'attribution, présentation, 3451-52, a., 3512, 3513
 48^e, Politique sur les langues officielles, présentation, 3497, a., 3581
 49^e, Politique sur le harcèlement en milieu de travail, présentation, 3497, étude, 3581, a., 3704
 50^e, Annexes pertinentes à la politique sur le harcèlement en milieu de travail, présentation, 3497, étude, 3581, a., 3704
 51^e, Politique sur les dépenses de voyage des sénateurs, présentation, 3590-91, a., 3709
 52^e, Abolition de la politique sur les dépenses de voyage des sénateurs, présentation et a., 3732-33
 Régime de pensions du Canada--**C-57**, 975-77
 Autres modifications récentes, 976
 Prestations d'invalidité, éligibilité, 976, 977
 Régime de pensions du Canada, Allocations familiales et Sécurité de la vieillesse--**C-39**, 703-05, 782-83, 784
 Critères d'admissibilité, 703, 705, 783
 Enfants, augmentation de prestations, 704, 783
 De cotisants invalides ou décédés, 705, 783
 Invalides, protection pour personnes qui en prennent soin, 704
 Femmes divorcées, partage des droits à la pension du RPC, 783
 Invalidité, définition, 704, 783
 Règlement et procédure, com. permanent
 1^{er} rap., Recommandations au sujet du *Règlement du Sénat*, étude, 243-45
 Sauvé, feu la très hon. Jeanne, C.P., hommages, 2648-49
 Sénat
 Égalité d'emploi, politique du Sénat, r., 2435-36
 Retard du harsard, r., 1104, 1105-06, 1124-25
 Teed, feu l'hon. Nancy Clark, hommages, 2695
 Violence faite aux femmes, 3^e anniversaire de la tragédie de l'école polytechnique, déc., 2285-86

Lawson, l'hon. Edward M.

- Accord de libre-échange nord-américain
 Emploi au Canada, effet du libre-échange, q., 3641
 Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3506-09, 3633
 Camionneurs américains, 3633
 Emplois, 3506

Environnement, 3506, 3507
 Mexique
 Main-d'oeuvre, 3506, 3508
 Politique, 3507
 Travail et sécurité, 3507
 Secteur de l'automobile, 3506
 Anciens combattants, indemnisation des prisonniers de guerre, mise en
 oeuvre des recommandations, examen de la loi, réponse du gouv.,
 mot., 729
 Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
 approbation du message, 2032-34
 Sénat, égalité des sexes, 2033
 Parlement, enceinte, sécurité au travail, q., 741
 Q. de privilège (sén. Lynch-Staunton), observations du sén. Gigantès durant
 un débat, commentaires, 2781
 Réforme du Sénat, principe d'un Sénat électif, mot. portant approbation,
 890

Leader adjoint du gouvernement

Doody, l'hon. C. William (jusqu'au 12 sept. 1991)
 Lynch-Staunton, l'hon. John (du 13 sept. 1991 -)

Leader du Gouvernement au Sénat

Murray, l'hon. Lowell, C.P.

Leblanc, l'hon. Fernand-E. (Saurel) (retraite, le 1^{er} juil. 1992)

Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces sur les
 contributions fédérales en matière d'enseignement
 postsecondaire et de santé--**C-60**, 1364-66
 Association des médecins du Canada, lecture du mémoire, 1364-66
 Banques et commerce, com. permanent
 Sociétés d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, mot. autorisant le com.
 d'étudier la teneur, 1161-62
 Félicitations reçues à l'occasion de sa nomination à titre de fellow de
 l'ordre des comptables agréés de la province de Québec, 499
 Finances nationales, com. permanent
 2^e rap. (provisoire), Budget des dépenses, 1991-92, étude, 269-70
 4^e, Budget des dépenses, 1991-92, supplémentaire (B), présentation,
 674-75, a., 747
 5^e, Budget 1992, exécution--**C-20**, sans am., 848
 7^e (final), Budget des dépenses 1991-92, présentation, 1117-18, texte en
 appendice, 1145-51, étude, 1175-76, 1177
 8^e, Budget des dépenses 1991-92, supplémentaire (C), présentation, 1153,
 texte en appendice, 1182-1213
 9^e, Pouvoir d'emprunt, 1992-93--**C-61**, sans am., 1325
 10^e, Dette, compte de service et réduction--**C-21**, sans am., 1613
 11^e, Dépenses publiques--**C-56**, sans am., 1614
 Séance du com., avis, 846
 Pouvoir d'emprunt, 1992-93--**C-61**, 1359
 Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1906-10

LeBlanc, l'hon. Roméo, C.P. (Beauséjour)

Commission de la capitale nationale

Édifice Daly, utilisation de l'emplacement, q., 1416-17
 Constitution, modification portant sur l'égalité des droits des communautés linguistiques du N.-B., mot. d'encouragement, 2565
 Crédits n° 4, 1991-92--**C-65**, 1251
 Crédits n° 1, 1992-93--**C-66**, 1252
 Défense nationale
 Unité du pays, rôle des Forces armées canadiennes, q., 718-19, 872
 Exposé économique
 Programme des langues officielles, réduction des compressions, position du gouv., q., 2390
 Hatfield, feu l'hon. Richard, C.P., hommages, 13
 Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales--**C-80**, 2142-43
 Crédit d'impôt pour enfants, 2142
 Universalité, 2142
 Québec, drapeau
 Télédiffusion de l'incident de Brockville, q., 756, 873
 Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 1^{er} rap., Télécommunications, politique du Sénat, présentation, 82, a., 126, 127
 24^e, Budget du com. Agriculture et forêts, présentation, 1545, a., 1561-62
 25^e, Dépenses de comités, présentation, 1545-46, a., 1562
 Règlement et procédure
 Rédaction du nouveau Règlement
 Processus de consultation, q., 111, 113
 Qualité de la version française, q., 122
 Santé et bien-être
 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, demande de rap., q., 3039

LeBreton, l'hon. Marjory (présentation le 21 juin 1993)

Nomination et souhaits de bienvenue, 3589

Lefebvre, l'hon. Thomas H. (décédé le 20 nov. 1992)

Décès, hommages, 2273-76

Unité nationale, com. mixte spécial, création, mot., 278

Léger, feu le Cardinal Paul-Émile (décédé le 13 nov. 1991), hommages, 528-29

Lemelin, feu M. Roger (décédé le 16 mars 1992), écrivain québécois, hommages, 1072

Lewis, l'hon. P. Derek

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

Armes à feu, lettres à la min. de la Justice au sujet de la mesure de contrôle, déc., 775

Biens saisis, administration--**C-123**, 3475-76

Bureau d'administration, création, 3476

Produits de la criminalité, 3475

Programme de partage des actifs, 3475, 3476

Casier judiciaire--**C-71**, 1756-58

Condamnation, 1757

- Réhabilitations, 1757
- Divorce et Aide à l'exécution des ordonnances et ententes familiales--**C-79**,
2839-40
 - Banque de données nationale, 2839
 - Droit de la famille, 2839
 - Ex-époux qui enlèvent leurs enfants, 2839
 - Ordonnances conditionnelles, 2839
 - Pauvreté, 2840
 - Saisie-arrêt, système, 2839
- Extradition--**C-31**, 1418-19
 - Appel, 1418
 - Fugitifs, 1418
 - Havre pour les criminels, 1418
- Loi corrective de 1991--**C-35**, 917-18
 - Partie III de cette mesure législative, 918
 - Procédure relative à ce genre de mesure d'ensemble, 917, 918
- Nouvelle-Écosse, réorganisation judiciaire--**C-96**, étude en com. plénier,
2544, 2545
- Pêches, surpêche étrangère, épuisement des stocks de morue du Nord,
interpellation, débat, 1431-33
 - "Étude indépendante sur l'état des stocks de morue du Nord", citations
d'un document présenté par M. Leslie Harris au ministre des
Pêches en 1990, 1432
 - Phoques, chasse, 1432
 - Zone de 200 milles, 1432, 1433
- T.-N., victoire libérale aux élections provinciales, déc., 3148
- Transports, écrasement de l'avion de la société *Arrow* à Gander, T.-N.,
enquête criminelle menée par les autorités américaines, q.,
1080, 1126
- Travaux du Sénat, disponibilité du *Feuilleton*, 1414

L'Heureux-Dubé, l'hon. Claire, Juge puîné de la Cour suprême du Canada

Sanction royale, 527, 599-600

Liban

Situation d'une otage canadienne, M^{me} Haddad, demande de renseignements,
q., 698, 746

Libre-échange

Accords internationaux, influence des grandes entreprises, déc., 3542-43
Conséquences de la politique du gouv., déc., 3494-95
Lien avec l'emploi, déc., 3444-45

Libre-échange nord-américain

État des négociations, demande de renseignements, q., 866-67
Incidence sur l'emploi, q., 941-42
Voir aussi **Accord de libre-échange nord-américain**

Ligue nationale de hockey, grève imminente des joueurs, déc., 1302-03

Lobbyistes, enregistrement

Activité de lobbying depuis l'entrée en vigueur de la Loi (F), 2001

Loi budgétaire de 1992

Projet de loi **C-93**, son rejet, position du gouv., q., 3547

Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)--C-76

1^{re} l., 2794; 2^e l., 2830-32, 2840-45, 2852-56; ren. au com., 2856, rap. (19^e) sans am., 2927; mot. de 3^e l., 2990-93; mot. d'am. (sén. Perrault), 2993-96, 3003-11, rejetée, 3021-22; mot. d'am. (sén. Corbin), 3022-26, rejetée, 3026; 3^e l., avec dissidence, 3026; s.r., chap. 12 (1993), 3068

Droits non payés, 2831

Enseignement postsecondaire, 2852, 2854

Programme Emploi d'été/Expérience de travail, 2854

Science and Technology Innovation and National Prosperity: The Need to Change Course, rap. du Conseil consultatif des sciences et de la technologie, 2854

Lobbyistes, 2831, 2040, 2843, 2844, 2990

Prêts aux étudiants, programme, 2831-32, 2840-43, 2844-45, 2853-55, 2992-95, 3003-10, 3011, 3023-24

Agence de recouvrement, mesure prise par le gouv., 2841, 2842, 2844, 2845

Autochtones, 2853-54

Citations d'articles et autres, 3023-24, 3025

Évaluation, 3005

Handicapés, 2854-55

La politique fédérale en matière d'enseignement postsecondaire, citation du rap. du com. Finances nationales, 3003

Période de six mois sans intérêt, 2832, 2840-41, 2842, 2993, 3007, 3023

Privatisation du programme, 3004

Programme de bourses, 3024

Régime d'exemption des intérêts, 3023

Statistiques, 3005, 3009

Prêts aux petites entreprises, 2840, 2844

Recherche universitaire, 2854

Traitement du premier ministre et des ministres, 2831, 2840, 2844, 2991-92
Gel, 2991, 2992

Indemnité parlementaire, 2991, 2992

Orateurs: les honorables sénateurs

* Balfour, R. James, 2830-32

Bonnell, M. Lorne, 2852-55, 3003-05

Corbin, Eymard G., 3011, 3022, 3023

Gigantès, Philippe D., 3010

Kinsella, Noël A., 2995, 3022-23

Molgat, Gildas L., 2855-56, 3005-06, 3025

Perrault, Raymond J., 2840-44, 2993-94

Simard, Jean-Maurice, 3006-09, 3010, 3023-24

Stewart, John B., 2990-91, 2992-93

Thériault, L. Norbert, 2844-45, 3009, 3010, 3024, 3025

Loi budgétaire de 1992 (organismes gouvernementaux)--C-93

1^{re} l., 3097; mot. de 2^e l., 3138-40; avis de mot. portant division du projet de loi en deux, 3205; suite du débat en 2^e l., 3205-06; mot. d'ajournement, rejetée, 3206-07; suite de débat en 2^e l., 3207-13; débat sur la mot. portant division, 3213-16; recours au Règlement, 3216-17, rejet de la mot. portant division,

3217-18; 2^e l., 3218; ren. au com., 3218, rap. (25^e) sans am.,
3271-73; mot. de 3^e l., 3314-16; mot. d'am. (sén. MacDonald),
3316, 3348, 3365-75, rejetée, 3375; suite du débat en 3^e l.,
3375-79, 3402-05; mot. d'am. (sén. Frith), 3405-08, report du
vote, 3433-37, rejetée, 3470-71; rejet de la mot. de 3^e l.,
3471-72

Crédits distincts, 3404-05, 3406, 3407-08

"Financement législatif", 3406

Processus d'approbation, 3406

Déficit, réduction, 3207-08

Économies, 3208-09, 3210, 3367-68

Employés, position, 3138, 3376

Organismes nouveaux, fusionnés ou dissous, liste, 3138-39

Conseil des arts du Canada et le Conseil des recherches en sciences
humaines (CRSH), (partie III), fusion, 3207, 3208, 3209, 3210,
3211, 3212, 3370-71

Fonctions du nouveau conseil, 3371, 3372

Historique du Conseil des arts, 3370

Identité distincte, préservation, 3365

Organismes s'opposant à cette fusion, 3210-12

Raisons, 3366-67

Rôle, 3373

Société d'expansion du Cap-Breton, 3375-77

Proposition de scinder le projet de loi, 3212, 3213

Rationalisation du gouv., 3139, 3367

Recherche et développement, 3434

Report du débat, 3330-31

Orateurs: les honorables sénateurs

Bonnell, M. Lorne, 3433, 3434-35

Corbin, Eymard G., 3407

De Bané, Pierre, 3367

Doyle, Richard J., 3369-70

Frith, Royce, 3205, 3206, 3207-12, 3213-15, 3216, 3348, 3368, 3402-05,
3435-36, 3437

Graham, B. Alasdair, 3375-77

* Kelly, William M., 3138-40, 3365-67, 3368, 3369

Kinsella, Noël, 3216, 3370-72, 3373, 3407

MacDonald, Finlay, 3213, 3216, 3314-16, 3368, 3369, 3373

Murray, Lowell, 3212-13, 3215-16, 3377, 3378, 3406-07, 3408

Pitfield, P. Michael, 3408

Loi constitutionnelle de 1791, avis d'interpellation, 15, débat clos, 229-36

Rôle dans notre histoire, 229

200^e anniversaire, 229

Orateurs: les honorables sénateurs

David, Paul, 234, 235

* Frith, Royce, 229-36

Roblin, Duff, 235, 236

Stewart, John B., 230, 235

Loi corrective de 1991--C-35

1^{re} l., 864; 2^e l., 904-05, 917-18; ren. au com., 918, rap. (8^e) sans am.,
974-75; 3^e l., 1015; s.r., chap. 1 (1992), 1041

Bandes indiennes, règlements et listes d'adhésion, 904-05
 Partie III de cette mesure législative, 918
 Procédure relative à ce genre de mesure d'ensemble, 917, 918
 Syndics de faillite, 904
Worker's Compensation, modification du nom, 905
Orateurs: les honorables sénateurs
 Lewis, P. Derek, 917-18
 * Nurgitz, Nathan, 904-05

Loi corrective de 1993--C-125

1^{re} l., 3363; 2^e l., 3410; ren. au com., 3410, rap. (31^e) sans am., 3446;
 3^e l., 3474; s.r., chap. 34 (1993), 3708
Orateurs: les honorables sénateurs
 * Grimard, Normand, 3410
 Molgat, Gildas L., 3410

Loi électorale du Canada

Recommandations de la commission Lortie, position du gouv., q., 3744-45

Loi électorale du Canada (m)--C-114

1^{re} l., 3073-74; 2^e l., 3115-20, 3134-36, 3160-62; ren. au com., 3162, rap.
 (29^e) sans am., 3195; mot. de 3^e l., 3196-97; mot. d'am.,
 rejetée, à la majorité, 3197-98; mot. d'am., rejetée, 3198;
 3^e l., à la majorité, 3199; s.r., chap. 19 (1993), 3224
 Administration des élections, 3117
 Autochtones, 3136, 3161
 Commission Lortie--Commission royale d'enquête sur la réforme électorale et
 le financement des partis politiques, allusions, 3116, 3134,
 3136, 3160-61
 Contributions limitées, 3117, 3135
 Dépenses, limite, 3118, 3119, 3135, 3196, 3197
 Dépôts, 3135, 3196
 Femmes, représentation, 3161
 Indépendant, 3119-20
 Mises en candidature, 3118
 Période de radiodiffusion, 3134
 Période d'interdiction des sondages d'opinion publique, 3135
 Période électorale, 3117, 3162, 3196
 Publicité, 3119, 3134-36, 3161
 Présentation officielle, 3197
 Recensement et révision, processus, 3117
 Sondages, 3117, 3196
 Vote, droit, 3116, 3117, 3196
 Bulletins spéciaux, 3117, 3135
 Détenus, 3117
 Vote par courrier, 3117
Orateurs: les honorables sénateurs
 Frith, Royce, 3134-36
 Marchand, Len, 3136
 Molgat, Gildas L., 3119, 3160-62
 * Rivest, Jean-Claude, 3115-19, 3120
 Stanbury, Richard J., 3196-97
 Stewart, John B., 3119-20

Thériault, L. Norbert, 3118, 3119

Loi référendaire--C-81

1^{re} l., 1623; 2^e l., 1628-35, 1636-46; ren. au com., 1646, rap. (18^e) sans am., 1784; mot. de 3^e l., 1819-22; mot. d'am. (sén. Fairbairn), 1822-25, vote différé, 1825-26; 1833-37; mot. d'am. (sén. Stanbury), 1837-44, vote différé, 1844; motions d'am. rejetées, 1872-73; 3^e l., 1874; s.r., chap. 30 (1992), 1931

Alberta, exemple, 1640, 1641

Comités parapluies, création, 1838, 1841

Commission royale sur la réforme électorale et le financement des partis politiques (ou Commission Lortie), allusions, 1632, 1634, 1638, 1639, 1645, 1838

Contributions financières, 1630, 1838, 1841

Cour suprême, 1645

Dépenses

Définition, 1630, 1635

Limitation, 1630, 1632, 1633, 1635, 1637, 1638, 1639, 1820, 1835, 1836, 1838, 1841, 1843

Directeur général, responsabilités, 1630, 1645

États-Unis, exemple, 1638

Formule de modification, 1629, 1643, 1821, 1823, 1825

Langues autochtones, disponibilité du texte, 1631

Majorités régionales, 1820, 1821, 1823, 1824, 1834

Pouvoirs, partage, 1643

Publicité, 1630, 1634, 1635, 1638, 1639

Radiodiffusion, 1839, 1844

Recensement, 1632

Révision des limites des circonscriptions électorales, 1632

Ronde Canada, 1628, 1629, 1642

Sénat triple E, 1640, 1641, 1644

Orateurs: les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérald, 1824, 1825

DeWare, Mabel M., 1843-44

Di Nino, Consiglio, 1841

Doyle, Richard J., 1842-43

Fairbairn, Joyce, 1820-22, 1824-25

Frith, Royce, 1633-35, 1637-39, 1645, 1833-35, 1836

Gigantès, Philippe D., 1824

MacEachen, Allan J., 1646, 1824

* Murray, Lowell, 1628-31, 1643, 1644-45, 1646, 1821, 1822-23, 1824

Olson, H.A., 1639, 1640-43

Pitfield, P. Michael, 1836-37

Stanbury, Richard J., 1631-33, 1837-39

**Loiselle, l'hon. Gilles, président du Conseil du Trésor et ministre d'État
(Finances)**

Recyclage des produits de la criminalité--C-9, présence en comité plénier, 287-91

Rémunération du secteur public--C-29, présence en comité plénier, 398-405

Lucier, l'hon. Paul

Relations extérieures

- Yukon, visite de l'équipe de hockey de l'Armée rouge, saisie des effets personnels par un agent de douane, q., 649, 745
 Demande de remboursement et d'excuses, q., 678
 Demande de réponse, 678
- Transports et communications
 Aéroport international de Vancouver, légalité du péage, q., 3744
- Lynch-Staunton, l'hon. John (Leader adjoint du gouvernement)** (du 13 sept. 1991 -)
- Accord de libre-échange Canada--États-Unis
 Harcèlement pratiqué par les É.-U. à l'égard des exportations canadiennes, position du gouv., r., 2682
- Accord de libre-échange nord-américain
 Groupes spéciaux binationaux, inclusion du chapitre 19, position du gouv., r., 3531
- Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3310-14, 3379, 3380, 3553, 3559, 3659, 3661, 3662, 3663, 3677, 3688, 3695
- Accords parallèles, 3379
 Concurrence, 3312, 3313
 Droits de douane, 3312
 Eau et ressources énergétiques, 3661, 3662, 3663
 Environnement, 3313
 Intérêts du Canada, 3311
 Investissements, 3311
 Marché commun, 3313
- Mexique
 Économie, 3312
 Population, 3313
 Relations commerciales, 3312
 Secteur de l'automobile, 3312, 3313
 Services financiers, 3312
 Souveraineté, 3313
 Télécommunications, 3312
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
 Offices de commercialisation, état des négociations, r., 627
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, 125^e anniversaire de sa proclamation, déc., 1243-44
- Aéroports, cessions--**C-15**, 990, 992, 1086-87, 1088, 1089
- Affaires étrangères
 Arménie, reconnaissance de son indépendance, politique du gouv., r., 697
 Union soviétique, proposition d'aide canadienne, r., 809
 Yougoslavie, respect du protocole des Nations Unies, r., 808-09
- Affaires étrangères, com. permanent
 Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, autorisation d'étudier la teneur, avis de mot., 3073, a. avec dissidence, 3100-01, 3102
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 Désignation du com. pour étudier les règlements du Directeur général des élections, 1929
- Affaires sociales
 "Stratégie relative aux aînés", reconduction du programme, politique du gouv., r., 2797, 2798
- Affaires sociales, science et technologie, com. permanent
 Immigration, avis de mot. autorisant l'étude de la teneur de **C-86**, 1728

Agriculture

- Céréales et oléagineux, rapport de l'étude fédérale sur la réglementation de l'industrie, dépôt du rap., 2614
- Anciens combattants, *La bravoure et le mépris*, production de documents et autres pièces connexes, mot., 3728, 3729
- Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé--**C-60**, 1352, 1363-64, 1385
 - Administration fiscale, 1363
 - Programme de péréquation, renouvellement, 1363
- Assemblée de l'Atlantique Nord
 - Sous-comité de la vérification et de la technologie, rejet de la demande d'impression en annexe du rap., 1303
- Banques et commerce, com. permanent
 - Autorisations à étude préalable
 - Associations coopératives de crédit--**C-34**, avis, 349, a., 484
 - Banques--**C-19**, avis, 349, a., 484
 - Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, Cession du droit au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage, avis, 2834
 - Société d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, avis, 1103
 - Sociétés d'assurances--**C-28**, avis, 349, a., 484
 - Sociétés de fiducie et prêt--**C-4**, avis, 349, a., 484
 - Brevets--**C-91**, avis de mot. d'attribution de temps, 2425-26, 2452, 2479; 2482, 2516-17, 2670, 2685, 2713, 2732
- Budget (des dépenses), 1991-1992
 - Supplémentaire (B), avis de mot. portant ren. au com. Finances nationales, 593
 - Supplémentaire (C), dépôt, 1042; ren. au com. Finances nationales, 1043
- Budget des dépenses 1992-93
 - (Principal), dépôt, 973; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 975
 - Supplémentaire (A) et (B), autorisation au com. Finances nationales de faire étude, 2259
 - Supplémentaire (C), dépôt, 2903; ren. au com. Finances nationales, 2904
- Budget des dépenses 1993-94
 - Autorisation au com. à faire étude, 2813
 - Plan de dépenses du gouv., Partie I, II et III, dépôt, 2811
 - Supplémentaire (A), dépôt, 3271, ren. au com. Finances nationales, 3273
- Bureau de commerce de Montréal et Chambre de commerce de Montréal, présentation de pétitions, 1701
- Bureau de commerce de Montréal et Chambre de commerce du Montréal métropolitain--**S-12**, 1728, 1806-07, 1809, 1818
 - Langues officielles, 1806
 - Objectif, 1807
- Chemins de fer nationaux du Canada, Compagnie
 - Acheminement du fret via les É.-U., son incidence sur le chômage, r., 698
- Code canadien du travail (accréditation régionale)--**C-44**, 653-54
 - Conseil canadien des relations de travail, 653
 - Convention collective, 653
 - Mandataire, nomination, 653
 - Représentant patronal, 653, 654

- Secteur du débardage, 653, 654
 - Association des employeurs maritimes, 654
 - Commissions d'enquête industrielle, 654
 - Relations de travail, 654
- Conflits d'intérêts chez les titulaires d'une charge publique, com. mixte spécial proposé, avis de mot., 2999, a., 3032-33, 3034
- Constitution
 - Comité du référendum, financement, frais de publicité, r., 2131
 - Comité mixte spécial, budget, ventilation des dépenses, r., 2131
 - Correspondance entre le premier ministre du Canada et le premier ministre du Québec, position du gouv., r., 2132
 - Entente de Charlottetown
 - Autonomie gouv. des autochtones, prépondérance des lois indiennes, publication des textes juridiques, r., 2132
 - Exercice du droit de vote, publication des textes juridiques, r., 2133, 2134
 - Référendum, financement, r., 2132
- Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant approbation du message, 2031-32
 - Québec, caractère distinct, 2031
 - Souveraineté-association, 2032
 - Référendums antérieurs, 2031
 - Sénat élu, 2032
- Crédits n° 3, 1991-92--**C-47**, 823, 829
- Crédits n° 4, 1991-92--**C-65**, 1251
- Crédits n° 1, 1992-93--**C-66**, 1252
- Crédits n° 2, 1992-93--**C-87**, 1819
- Crédits n° 3, 1992-93--**C-100**, 2438-39, 2524
 - Crédits de 1 \$, 2439
 - Réduction des dépenses, 2439
 - Ridley Terminals Inc., en C.-B., 2439
- Crédits n° 4, 1992-93--**C-119**, 2965-66
 - Activités du Canada à l'étranger, 2965
 - Ministère des Transports, 2965
 - Projet Hibernia, 2965
- Crédits n° 1, 1993-94--**C-120**, 2935, 2937
- Crédits n° 2, 1993-94--**C-134**, 3408
- Dai al-Mutlaq--**S-13**, 2861, 2862, 2885, 2890
- Dépenses publiques, compression, n° 2--**C-113**, avis de mot. d'attribution de temps, 2962, a., 2974; 3054
 - Régime d'assurance-chômage, "conjoint", reconnaissance, 3054
- Discours du Trône, a. de l'Adresse en réponse, 462
- Économie
 - Achats aux États-Unis, effets sur les petites entreprises, r., 626
 - Incapacité du gouv. de s'attaquer aux problèmes économiques, efficacité de la planification gouv., demande de r., r., 625
 - Taux d'intérêt, politique du gouv., r., 2131-32
- Élections générales
 - Répercussions sur les relations Canada--États-Unis, r., 1525
 - Tendance que révèle le sondage Gallup, demande de nouveau calcul, r., 1525
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Eaux des Territoires de Nord-Ouest--**C-51** et Eaux du Yukon--**C-52**, projets

de loi retirés de ce com. et renvoyé au com. plénier, 1887,
1888

Environnement

Sommet de la Terre à Rio de Janeiro, composition de la délégation
canadienne, r., 1496

Finances nationales

Office national du film, autorisation au com. d'étudier les méthodes de
vérification, 3728

Fiscalité

Où vont vos impôts, nombre d'exemplaires et diffusion de la brochure
gouv., r., 1497

Francophonie

Conférence de Paris, omission de l'Î.-P.-É. sur la carte de présentation
du Canada, r., 625

Grasse, en France, commémoration de la libération du sud de la France,
retrait de l'interpellation, 543

Greffier du Sénat, comptes

1990-91, ren. au com., 531; état modifié, ren. au com., 573

1991-92, ren. au com., 2259

Île-du-Prince-Édouard

Lien fixe, emplacement du siège social de l'entreprise de construction,
position du gouv., r., 625

Raccordement permanent, préoccupations concernant l'environnement et les
pêches, position du gouv., r., 2682

Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
familiales--**C-80**, 2143, 2144, 2145, 2146, 2216, 2217, 2222-23

Langues officielles

Compte rendu officiel, déc., 554

Comptes du greffier, demande qu'ils soient déposés dans les deux langues
officielles, déc., 553-54

Léger, feu le Cardinal Paul-Émile, hommages, 528

Liban, situation d'une otage canadienne, demande de renseignements, r., 698

Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3206, 3216, 3217

Marine marchande du Canada, reconnaissance du service en temps de guerre
des anciens marins--**S-5**, recours au Règlement, 364-65, 369

Molson, l'hon. Hartland de M., démission du Sénat, hommages, 3259-60

Nomination comme leader adjoint du gouv. au Sénat, 328

Nunavut--**C-132**, 3416-17, 3450-51

Nunavut, Accord sur les revendications territoriales--**C-133**, 3412-13, 3416,
3450-51

Pêches et Océans

Saint-Pierre-et-Miquelon, état d'avancement des négociations avec la
France, r., 699

Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens
combattants et Pensions--**C-84**, 1744

Premiers ministres du Canada, cote d'évaluation, r., 2566

Pouvoir d'emprunt, 1993-94--**C-117**, 3183, 3184

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

Non respect par le gouv. de l'ordre du Sénat, ren. de la q. à ce com.,
3729

Q. de privilège, avis de mot. portant renvoi au com. permanent, 2762

3^e et 4^e rap., Modifications au Règlement, étude, 3146-47

4^e, Modification de l'art. 4 du Règlement du Sénat, étude, 3146-47,

- 3492-93
 Règlement du Sénat, mot. autorisant le com. à étudier l'opportunité et la constitutionnalité des modifications, 1490-91, 1722
 Chronologie des événements, 1490-91
 Projets de modification des lois, ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 2894
 Questions de privilège
 Commentaires, 2606, 2607, 2608
 Observations du sén. Gigantès durant un débat, demande la rétraction des propos, 2772, 2773, 2776, 2780, 2782, 2783, 2784
 Radio-Canada, société
 Reportage en différé du débat constitutionnel, responsabilité envers la population, position du gouv., r., 697
 Recours au Règlement au sujet de la période des questions, 2352
 "Referenda" et "referendums", clarifications linguistiques, déc., 1699
 Réforme du Sénat, mot. portant approbation du principe d'un Sénat électif, 920
 Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 32^e et 33^e rap., Budgets de comités, étude, 3169, 3170, 3171, 3226
 34^e, Budget du com. Banques et commerce, 3169, 3170, 3171
 35^e au 42^e, Budgets de comités, étude, 3169, 3170, 3171, 3226
 Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, avis de mot. portant recours aux dispositions de l'art. 40 du Règlement, 1165, débat, 1223, 1234-35
 Régime de pensions du Canada--**C-57**, 975-76, 977
 Règlement du Sénat
 Art. 116 (délai avant l'étude en comité), suspension, 1809
 Relations fédérales-provinciales
 Paiements de transfert fédéraux aux provinces, réduction possible, position du gouv., r., 2682
 Réponses différées, 352-56, 454-55, 535-38, 556-57, 597-98, 652-53, 681, 744-46, 832-33, 858-59, 871-73, 915-16, 989-90, 1049-51, 1081-82, 1124-27, 1222-23, 1249-50, 1286, 1333-35, 1358-59, 1383-84, 1407-10, 1417-18, 1456-57, 1479-80, 1525-27, 1540-42, 1550-51, 1569-71, 1599-1601, 1652-54, 1703-04, 1729, 1791-92, 1829-32, 1958-60, 1968-69, 1971-72, 2076-77, 2105-06, 2135-36, 2180-81, 2189-90, 2198-99, 2234-35, 2267, 2331, 2392, 2420, 2522-23, 2611-14, 2623, 2651-52, 2682-83, 2702-03, 2718, 2797-99, 2817, 2880-81, 2896-97, 2910-13, 2934-35, 3021, 3078-86, 3100, 3132-33, 3154-55, 3201, 3245-50, 3549-52, 3641-43
 Dépôt de réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, 356, 479, 507, 576, 653, 755-56, 809, 859, 871, 915, 988-89, 1082, 1309, 1384, 1410, 1457, 1497, 1583, 1654, 2001, 2181, 2292, 2350, 2799, 2809, 2913, 3086, 3134, 3201, 3250, 3498-99, 3643
 Russie, M. Boris Eltsine, président, avis de mot. demandant permission d'interrompre les travaux pour aller entendre son allocution prononcée devant les deux Chambres, 1755, a., 1805
 Saint-Jean-Baptiste, meilleurs voeux, 1930
 Santé et bien-être
 Femmes enceintes, effets de l'alcool, étiquetage approprié des produits contenant de l'alcool, r., 355-56
 Sauvé, feue la très hon. Jeanne, C.P., hommages, 2646

Sécurité automobile--**S-8**, avis de mot. retirant le projet de loi du com.
Transports et communications et le renvoyant au com. Affaires
juridiques et constitutionnelles, 1415

Sénat

Absence du leader du gouv., r., 625, 2651
Refus de reporter la période des questions, r., 2131
Comités, délibérations, q. de privilège, ren. au com. Régie interne,
budgets et administration, 583
Dunphy, M^{lle} Isolde, page en chef, son départ, meilleurs voeux de succès
dans toutes ses entreprises, 3072
Dupuis, M. Rhéal, félicitations à l'occasion de sa retraite, 1376
Foran, sergent Frank, retraite du Sénat, hommages, 2967-68
Période des questions, raccourcissement, position du gouv., r., 2681
Sénateurs et personnel, 1930
Voeux de Noël au personnel, déc., 847
Taxe sur les produits et services
Effets sur la presse francophone canadienne, r., 808
Teed, feu l'hon. Nancy Clark, hommages, 2696
T.-N., contributions du gouv. dans la région de Marble Mountain, demande de
précisions au sujet d'une r. antérieure, r., 455
Timiskaming, changement de nom de la circonscription électorale--**C-351**,
2092

Transports

Catastrophe aérienne de Dryden (Ont.), enquête, date de publication du
rap., r., 808
Transports et communications, com. permanent
Autorisation à étudier la teneur de C-62 (Télécommunications), avis de
mot., 1043, débat, 1092, 1132-33
10^e rap., Cabotage--**C-33**, étude, 1892-93
Travaux du Sénat, 349-50, 369, 610, 623-24, 632, 725-26, 1099, 1115, 1231,
1250-51, 1272, 1301, 1369, 1614, 1854, 1936, 2259-60, 2381,
2518, 2533, 2542, 3179, 3578, 3624, 3702
Ajournements (autres que quotidien), 347, 370, 408, 411, 443, 444, 497,
503, 527, 696, 854, 937, 1012, 1242, 1312, 1436, 1504, 1560,
1693, 1872, 1930, 1969, 1970, 2058, 2169, 2254, 2318, 2346,
2411-12, 2483, 2562, 2593, 2620, 2689, 2787, 2793, 2813, 2851,
2894, 2904, 2928, 2971, 3065, 3073, 3107, 3151, 3224, 3244,
3301, 3318, 3428, 3472, 3498, 3580, 3677, 3678, 3702, 3743
À loisir, 1400, 2220
Art. 45(8), 3037
Avis de mot., 340, 377
Règlement, retrait de la mot. portant suspension, 543
Avis de motions, permission d'y revenir, 2158, 2159
Demande de réponses différées, r., 697
État de la réponse différée, r., 698
Feuilleton, disponibilité, 1414
Ordre du jour, a. mot. portant l'exécution, 1628
Ordres, interpellations et motions, permission de les reporter, 2056,
2282, 2318, 2385, 2561, 2760, 2949, 2997, 3011, 3194, 3269,
3358, 3443, 3472, 3541, 3678
Période des questions
Refus de la reporter, r., 2134
Réponses, 2611, 3432

Procédure d'étude de certains projets de loi
 C-18, explications, 819
 C-51 et C-52, Eaux des Territoires et du Yukon, 1771, 1845
 C-93, 3383
 Projets de loi sur les institutions financières, 786-87
 Remerciements au personnel, 3700, 3701
 Renouvellement du Canada, com. mixte spécial, présentation de son rap.,
 procédure, 975
 Suspension de la séance, 819, 1904, 1905, 1969
 Ukraine, référendum sur l'indépendance, envoi d'une délégation de
 parlementaires canadiens, r., 626
 Violence faite aux femmes dans la société canadienne, interpellation,
 recours au Règlement, 928
 Visiteur de marque, souhaits de bienvenue, 2128
 Voeux de Noël et du Nouvel An, 2563

MacDonald, l'hon. Finlay (Halifax)

Barootes, l'hon. Efstathios W., l'hon. Jean-Marie Poitras et l'hon. James
 W. Ross, démission du Sénat, hommages, 3240
 Canadien national, décision de vendre une ligne de chemins de fer, mot.
 autorisant le com. Transports et communications d'enquêter et
 faire rapport, débat, 772, 773
 Chemins de fer, projet de vente de certaines lignes, interpellation, débat,
 732-35
 Abandon des lignes, 732, 734
 Interstate Commerce Commission, des É.-U., citations de l'étude, 733
 Ligne Truro-Sydney, en N.-É., vente et fermeture, conséquences, 733
 Voies secondaires, 732, 733, 734
 Comité de sélection
 5^e rap., liste de membres de comités particuliers, présentation et a.,
 448-49
 Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
 approbation du message, 2038, 2039
 Paix constitutionnelle, 2038
 Compte rendu, rectification, 3183
 Défense nationale
 Croix de Victoria, remplacement, q., 679
 Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3213, 3216, 3314-16, 3368,
 3369, 3373
 Proposition de scinder le projet de loi, 3213
 Pouvoir d'emprunt, 1992-93--**C-61**, 1363
 Emprunts à l'étranger du secteur public fédéral, 1363
 Q. de privilège (sén. Lynch-Staunton), observations du sén. Gigantès durant
 un débat, commentaires, 2781
 Radio Canada International, effet des compressions
 Déclarations, 259, 1101-02
 Tourisme au Canada, q., 308
 Règlement du Sénat
 Application du nouveau Règlement, déc., 305
 Recours, projet de loi portant dissolution de sociétés et organismes,
 observations du sén. Stollery pendant le débat, 2381, décision
 de la présidence, 2398
 Sénat, nomination de sénateurs supplémentaires, déc., 804

Société canadienne des postes--**C-73**, 3159, 3160
 Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2615-17
 Centre international d'exploitation des océans, 2616-17
 Agence canadienne de développement international (ACDI), 2616-17
 Succès de ce centre, 2616
 Commission de réforme du droit, 2616
 Conseil économique du Canada, 2616
 Déficit, cause, 2615
 Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, 2616
 Transport des marchandises par eau--**C-83**, 3120-21
 Position de nos partenaires commerciaux, 3120
 Règles de Hambourg, 3120, 3121
 Règles de La Haye-Visby, 3120
 Transports et communication, com. permanent
 Autorisations
 Retenir des services, avis de mot., 624, a., 672-73
 Siéger en même temps que le Sénat, 476, 594
 Mot. autorisant l'étude de la teneur du projet de loi **C-62**
 (Télécommunications), débat, 1132
 Radio Canada International, autorisation au com. d'étudier les
 conséquences du financement, 3510-11
 1^{er} rap., Relevé des dépenses de la session précédente, présentation, 411
 2^e, Gardien de port pour le Havre de Québec et de Montréal--**C-14**, sans
 am., 411
 3^e, Chemins de fer--**C-11**, sans am. mais avec observations, 475
 4^e, Aéroports, cession--**C-15**, sans am., 622-23
 5^e, Canadien National, décision de vendre la voie ferrée entre Truro et
 Sydney, présentation, 974, texte en appendice, 1006-10
 6^e, Aéronautique--**C-5**, sans am., 1074
 7^e, Canadien, décision de vendre la voie ferrée reliant Truro à Sydney,
 présentation, 1325, a., 1369
 Waters, feu l'hon. Stan, hommages, 372

Macdonald, l'hon. John Michael (Cap-Breton)

Retour au Sénat, vœux et remerciements, 2258
 Transports et communications, com. permanent
 12^e rap., Chemins de fer nationaux, mot. d'a., 2367-68

**MacEachen, l'hon. Allan Joseph, C.P., Chef de l'Opposition (jusqu'au
 30 sept. 1991)**

Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3319-25, 3531-35, 3557-58,
 3646-49, 3658-59, 3660-61, 3691-94
 Accords parallèles, 3532
 Conséquences pour le Canada, 3532
 Emplois, 3321
 États-Unis, économie, 3321
 Groupe d'experts, système, 3535
 Groupes binationaux, 3557, 3358
 Mexique, 3319-20
 Main-d'oeuvre, 3319
 Production pétrolière, 3320
 Ontario, 3646, 3647
 Régime de groupes spéciaux, 3534

- Répercussions de l'accord sur l'économie canadienne, 3321, 3322
- Ressources énergétiques, 3658, 3660
- Revenu par habitant, 3319
- Salaires au Mexique et aux États-Unis, 3322-24
- Sanctions commerciales, 3532
- Affaires étrangères
 - Avion sud-coréen abattu en 1983, divulgation de renseignements par les autorités russes, q., 2281-82, 2331
 - Position actuelle, q., 3182, 3250
- Affaires étrangères, com. permanent
 - Rap. intitulé "Impact macro-économique de l'accord de libre-échange entre le Canada et les É.-U.", mise en oeuvre des recommandations, r. du gouv., q., 3275, 3550-51
 - 2^e rap., Armes, exportation, importation, fabrication, achat et vente--**C-6**, 305
- Affaires extérieures
 - Moyen-Orient, modalités des pourparlers, q., 596
- Armes, exportation, importation, fabrication, achat et vente--**C-6**, 285-87, 310-11
 - Armes automatiques, ventes, liste restrictive, 310
 - Commerce international, 285
 - Ministre, restrictions concernant le pouvoir discrétionnaire, 286
 - Moyen-Orient, vente d'armes, 286, 310
 - Retombées économiques, 310
 - Sommet mondial sur le contrôle des armements, proposition du ministre, 286
- Budget de 1991-92, supplémentaire (B), ren. au com. Finances nationales, 612-14, 616-17
 - Aide aux agriculteurs, 612-13
 - Confiance, 616, 617
 - Intérêts régionaux, 613
 - Réforme du Sénat, 612
- Budget de 1993
 - Dettes extérieures du Canada, demande de renseignements, q., 3075, 3132-33
- Chef sortant de l'opposition, hommages reçus et remerciements exprimés, 374-77
- Comité de sélection
 - 2^e rap., liste de membres de comités particuliers, 63
- Constitution, com. mixte spécial, rap. final, étude, 313-14, 363
- Croll, feu l'hon. David A., hommages, 174-75
- Denis, feu l'hon. Azellus, C.P., hommages, 326-27
- Dépenses publiques--**C-56**, 1467-68, 1483-86
 - Déficit, statistiques, 1467, 1484-85
 - Dépenses annuelles totales, 1485
 - Plafonnement, 1483-84
 - Solde d'exploitation, 1467, 1485
- Dettes, compte de service et de réduction--**C-21**, 1419-20, 1421-22
 - Accumulation, 1419, 1421
 - Caractère fongible, 1418
 - Déficit de fonctionnement, 1419, 1420, 1421, 1422
 - Intérêts composés, 1420, 1421
 - Récession, 1421
 - Taxe sur les produits et services, 1419, 1423

- Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 127-32, 192-96
 Discours du Trône de 1984 et 1986, objectifs, 128-29
 Opinion publique, importance, 127-28
 Politique étrangère canadienne, 193
 Processus constitutionnel, 129-32
 Propositions des libéraux, 130
 Question du Québec, progrès, 130
 Unité nationale, 130
 Règlement du Sénat, modifications, 195-96
 Renouveau économique, 192
 Représentation des partis au Sénat, 194, 195
 Respect de la population pour le Parlement et ses membres, 193
 Sectarisme politique, 131
 Économie, énoncé budgétaire du min. des Finances, avis d'interpellation, 3074, débat, 3173-78
 Dettes publiques, 3177
 Déficit, 3176, 3177
 État de l'économie, 3173-76
 Énergie
 Scotia Synfuels, étude sur la société, position du gouv., q., 3182, 3275-76, 3641-42
 Exposé économique, avis d'interpellation, 2277, débat, 2368-71, 2402-05, 2409, 3091-94
 Déficit, 2370, 2402, 2403
 Endettement international, 2368-69, 2409
 Inflation, 2371, 2402
 OCDE, analyse de l'économie canadienne, 2402
 Statistiques, 2403
 Organisme de contrôle et de coordination, mise en place proposée, 2369
 Politique d'épargne, 2409
 Période d'expansion, 7 années, 2404
 Récession, 2402-03
 Hydrocarbures--**C-106**, 3699-3700
 Journée de l'enfant--**C-371**, étude en com. plénier, 3165-66
 Lefebvre, feu l'hon. Thomas, hommages, 2275
 Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)
 Projet de loi **C-93**, son rejet, position du gouv., q., 3547
 Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3217
 Loi référendaire--**C-81**, 1646, 1824
 Nouvelle-Écosse, comté de Pictou, catastrophe à la mine de charbon Westray
 Déclaration, 1455
 Institution d'une commission d'enquête, q., 1539, 1540
 Pouvoir d'emprunt, 1992-93--**C-61**, 1359-63
 Actions et valeurs mobilières canadiennes, 1360
 Dettes, 1361, 1362
 Emprunts à l'étranger, 1359, 1361, 1362, 1363
 Inflation et taux d'intérêt, 1362
 Investissement étranger direct au Canada, 1361
 Obligations d'épargne du Canada, 1360
 "Perspectives économiques du Canada: Vers les années 90", publication du gouv., allusions, 1360
 Pouvoir d'emprunt, 1993-94--**C-117**, 3183, 3184
 Q. de privilège (sén. Lynch-Staunton), observations du sén. Gigantès durant

- un débat, commentaires, 2783-84
- Recyclage des produits de la criminalité--**C-9**, 279
- Recours au Règlement, composition des comités, 89-90, 91, 93, 94, 95, 96, 97
- Règlement et procédure
 - Rédaction du nouveau Règlement, processus de consultation, q., 116
- Rémunération du secteur public--**C-29**, étude en com. plénier, 392, 401-02, 404-05
- Renouvellement du Canada, rap. du com. mixte spécial, étude, 1095, 1096, 1098-99, 1134-40
 - Main-d'oeuvre, formation, 1135-36
 - Marché commun, 1135
 - Pouvoirs, partage, 1134
 - Québec, 1134-35
 - Sénat élu, efficace et à représentation égal (triple-E), 1138, 1139
 - Union économique, 1135
- Société canadienne des postes--**C-73**, 3160
- Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2338-39, 2719-20, 2721-23, 2729-30
 - Centre international d'exploitation des océans, 2338, 2721-22, 2729
 - Agence canadienne de développement international (ACDI), 2721, 2722
 - Développement régional, 2721
 - Commission de réforme du droit, 2722
 - Conseil économique du Canada, 2719, 2720-21
 - Indispensables, 2722
 - Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, 2338, 2719-20
 - Description de la fin de l'organisme, 2719
 - Historique, 2720
 - Rapport du Président, citations, 2719, 2720
 - Institut pour le développement démocratique, 2339, 2722
- Transports et communications, com. permanent
 - Mot. autorisant l'étude de la teneur du projet de loi C-62 (Télécommunications), débat, 1133
- Travaux du Sénat, 287, 3701
- Unité nationale, com. mixte spécial, création, mot., 278, mot. d'am., 320

Macédoine

- Reconnaissance de sa souveraineté, q., 1357, 1384
- Position du gouv., q., 1329

Macquarrie, l'hon. Heath Nelson

- Association parlementaire du Commonwealth, 21^e conférence de la région des Antilles, des Amériques et de l'Atlantique, Port of Spain, à Trinité-et-Tobago, avis d'interpellation, 183, débat, 584, 792
- Baldwin, feu l'hon. Gerald William, hommages, 861
- Budget, exposé budgétaire du min. des Finances, interpellation, débat, 1488-89, 1490
 - Î.-P.-É., lien fixe, 1489, 1490
- Canada, commémoration de la proclamation de l'indépendance, déc., 753, 2413
- Colline du Parlement, drapeau hissé au mât de courtoisie le 8 mars 1993 (F), 3250
- Détroit de Northumberland

- Opportunité d'un second examen objectif, déc., 3495
 Rapport de la Commission d'évaluation environnementale du projet de
 raccordement (F), 3134
 Détroit de Northumberland, ouvrage de franchissement--**C-110**, 3568, 3569-72,
 3682-84, 3687
 Coût, dépassement, 3569, 3683
 Environnement, 3570
 Tourisme et emploi, 3570
 Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 361
 Félicitations reçues, et remerciements, à l'occasion de son 35^e
 anniversaire de vie parlementaire, 1646-48
 Gorbatchev, M. Mikhaïl, collation d'un grade honorifique par l'Université
 Carleton, 2969
 Î.-P.-É.
 Félicitations au nouveau premier ministre de la province, 2791-92
 Lien routier, évaluation environnementale, déc., 3073
 Liban, situation d'une otage canadienne, M^{me} Haddad, demande de
 renseignements, q., 698, 746
 Marshall, l'hon. Jack, hommages pour sa contribution à la cause des anciens
 combattants, annonce du min. des Anciens combattants, 1216
 M^cClure, feu D^r Robert Baird, hommages, 529
 Moyen-Orient, efforts de paix du premier ministre d'Israël, déc., 2069
 Roblin, l'hon. Duff, C.P., retraite du Sénat, hommages, 1726-27
 van Roggen, feu l'hon. George, hommages, 1626

Main d'oeuvre

- Société Giant Yellowknife Mines, possibilité d'un règlement de conflit,
 position du gouv., q., 2518-19
 Voir aussi **Commission canadienne de mise en valeur de la ...**

Major, l'hon. John Charles, Juge puîné de la Cour suprême du Canada

- Lecture de la Commission et sanction royale, 2996

Manitoba

- Pauvreté dans l'enfance, précisions au sujet d'un article de journal, déc.,
 1243
 Voir aussi **Winnipeg, ville...**

Manutention des grains à Thunder Bay, Loi--C-37

- 1^{re} l., 412; 2^e l., 412-22; ren. au com. plénier, 422, étude, présidence de
 l'hon. sén. Ottenheimer, présence de M. Herb Daniher, vice-
 président exécutif, Division des céréales, Syndicat
 international des employés des transports et des
 communications, et de l'hon. Marcel Danis, ministre du Travail,
 422-43; rap. sans am., 443; 3^e l., 443; s.r., chap. 31 (1991),
 443
 Agriculture
 Aide gouv., 420-21
 Protection du revenu, 414
 Situation, 414, 419-20, 423
 Amendes, 413, 429, 440
 Droit de grève, 413-14
 Employés désignés essentiels, 414, 418, 422

- "Employeur", définition, 413
- Grèves antérieures, allusions, 414, 415-16, 417-18, 429
- Médiateur-arbitre
- Conseil tripartite, 428, 434
 - Nomination, 417, 428-29, 434-35, 439-40
 - Rôle, 438
- Pensions et sécurité d'emploi, points principaux lors des négociations, 416, 419, 423-26, 427, 428, 429-30, 434, 437
- Droits de rappel supplémentaires, 424, 430
 - Programme d'adaptation, 424, 431
- Répercussions de la grève de l'Alliance de la fonction publique du Canada, sur celle-ci, 414-15, 416
- Relations industrielles, demande d'enquête, 426, 427, 429, 430-31, 432-33, 435, 438
- Réputation et économie canadiennes, répercussions, 416, 418
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- Fairbairn, Joyce, 419-20
 - * Frith, Royce, 412-14, 415-17
 - Molson, Hartland de M., 413
 - Murray, Lowell, 414-15, 420-22
 - Olson, H.A., 417-19
- Étude en comité plénier*, questions et réponses connexes, 422-43
- Participants:*
- Barootes, Efsthathios W., 431-32
 - Daniher, M. Herb, vice-président exécutif, Division des céréales, Syndicat international des employés des transports et communications, 422-30, 431, 432-33, 434, 435, 436, 440-41
 - Danis, l'hon. Marcel, ministre du Travail, 437, 438, 439, 440, 441, 442
 - Frith, Royce, 435-36, 439, 440, 441, 442
 - Hays, Daniel, 441-42
 - Kinsella, Noël A., 434-35
 - Molgat, Gildas L., 432, 433, 434, 438-39, 442
 - Murray, Lowell, 436-37
 - Olson, H.A., 429, 430-31, 437-38, 442

Manutention des grains en Colombie-Britannique, Loi--C-25

- 1^{re} l., 209; 2^e l., 209-12; ren au com. plénier, 212; étude, présidence de l'hon. sén. Macquarrie, présence de l'hon. Marcel Danis, ministre du Travail, 212-15; rap. sans am., 215; 3^e l., 215; s.r., chap. 25 (1991), 216
- Heures de travail, 210, 212
- Position des parties, 210
- Répercussions économiques de cette grève, 209, 210-11
- Salaires et pensions, 212
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- * Murray, Lowell, 209-10
 - Olson, H.A., 211-12
 - Perrault, Raymond J., 210-11
- Étude en comité plénier*, questions et réponses connexes, 212-15
- Participants:* les honorables
- Danis, Marcel, ministre du Travail, 212-13, 214, 215
 - DeWare, Mabel, 215

Kinsella, Noël, 214
 Olson, H.A., 213-14
 Perrault, Raymond J., 213, 214, 215

Marchand, l'hon. Leonard Stephen, C.P.

Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3665
 Traités, 3665
 Affaires indiennes, présentation de pétitions, 1353
 Association of Iroquois and Allied Indians, présentation de pétitions, 866
 Christophe Colomb, 500^e anniversaire de la découverte de l'Amérique du Nord, interpellation, débat, 1746-48
 Citations de divers ouvrages, 1747
 Exploitation raciale, 1747
 Peuples autochtones, 1746, 1747
 Revendications territoriales, 1747
 Population du continent, 1747
 Droits fonciers issus de traités en Sask.--**C-104**, 2941-43
 Accords de gestion partagée, 2941
 Dispositions financières, 2941, 2942
 Droits de riverains, 2942
 Parcs nationaux, 2942
 Réserves, 2941
 Revendications territoriales, 2942
 Revenus miniers, 2941
 Gwich'in, règlement de la revendication territoriale--**C-94**, 2525-27; étude en com. plénier, 2578, 2579-80, 2581
 Crise d'Oka, allusion, 2526
 Maoris, entente, 2526-27
 Traités, processus d'élaboration, 2525
 Loi électorale du Canada--**C-114**, 3136
 Circonscriptions autochtones, 3136
 Commission Lortie, allusion, 3136
 Nunavut--**C-132**, 3448
 Nunavut, Accord sur les revendications territoriales--**C-133**, 3414-15, 3416, 3448
 Conseil de gestion de ressources fauniques du Nunavut, création, 3414
 Droits miniers, 3414
 Fonds de fiducie, 3414
 Titres autochtones, 3415
 Parcs nationaux--**C-59**, 1781-82
 Haidas, 1781, 1782
 Citations d'un document, 1781-82
 Revendications territoriales des Cris de Fort Chepewyan, 1781
 Pêches, surpêche sur la côte ouest, q., 3640
 Peuples autochtones, com. permanent
 1^{er} rap., Relevé des dépenses de la session précédente, présentation, 1377
 2^e, Parcs nationaux--**C-59**, sans am., 1785
 3^e, Droits fonciers issus de traités de la Sask.--**C-104**, sans am., 2971
 4^e, Nunavut--**C-132**, sans am., 3447
 5^e, Nunavut, Accord sur les revendications territoriales--**C-133**, sans am., 3447
 6^e, Titres de biens-fonds, abrogation--**C-103**, sans am., 3546

Riel, Louis, reconnaissance de son rôle unique et historique à titre de fondateur du Manitoba et de sa contribution à la Confédération, débat, 1057

Sénat

Nomination de nouveaux sénateurs, q., 2520

"Salle des Peuples autochtones", désignation de la pièce 256-S sous ce nom, mot., débat, 3525-26

Taxe sur les produits et services, présentation de pétitions, 333, 754, 1579, 1729

Titres de biens-fonds, abrogation--**C-103**, 3539-41

Revendications territoriales, 3540, 3541

Système Torrens, 3540

Marchandises dangereuses. Voir Transport des marchandises dangereuses--C-45

Marine marchande du Canada, Loi, en comité

Transports et communications, autorisation d'étudier la teneur de **C-121**, 3345

Marine marchande du Canada, Loi (m)--C-121

1^{re} l., 3398; 2^e l., 3460-62; ren. au com., 3463, rap. (18^e) sans am., 3530; 3^e l., avec dissidence, 3575; s.r., chap. 36 (1993), 3708

Comité d'examen public des systèmes de sécurité des navires-citernes, 3461

Conventions internationales, allusions, 3460-61

Déversements maritimes

Amélioration des opérations d'intervention, 3460

Réaction, 3460, 3461-62

Double coque, recommandation du Comité d'examen Brander-Smith, 3461, 3462

Processus de nettoyage, 3460

Orateurs: les honorables sénateurs

* Andreychuk, Raynell, 3460-61

Perrault, Raymond J., 3461-62

Marine marchande du Canada, Loi modifiant certaines lois fédérales pour reconnaître le service en temps de guerre des anciens marins (m)--S-5

1^{re} l., 305-06; recours au Règlement, 347-48, suspension de la décision de la présidence, 364-69, décision rendue et maintenue et projet de loi retiré, 493-96

Report du débat, 338-39, 347-48

Recommandation royale, 338

Marques de commerce. Voir Droit de la propriété intellectuelle--S-17

Marsden, l'hon. Lorna (démission, le 1^{er} sept. 1992)

Accord de libre-échange nord-américain

Séances d'information à l'intention de l'opposition, position du gouv., q., 1106, 1249-50

Affaires étrangères

Arménie, reconnaissance de son indépendance, politique du gouv., q., 697, 858

Sahara occidental, demande de renseignements, q., 1888-89

Sri Lanka

- Destitution possible de son président, atteintes aux droits de la personne, répercussions de la guerre civile, aide économique et développement, rôle du Canada, q., 351, 535-36
 Demande de réponse, 455
 Violations des droits de la personne, rôle du Canada, q., 901, 1049
- Affaires extérieures
 Employés du Service extérieur, q., 1121, 1407
 Équité en matière d'emploi, répercussion du transfert, q., 1121, 1407
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 5^e rap., Budget--Étude de la citoyenneté canadienne, présentation, 1523, a., 1543
 6^e, Semaine nationale de la fonction publique--**C-328**, sans am., 1546
 7^e, Personnes handicapées--**C-78**, sans am., 1727-28
- Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces--**C-60**, 1364;
 étude en com. plénier, 1389-90, 1391-92, 1393, 1395
 Harmonisation des taxes fédérales et provinciales, 1364
 Programme de péréquation, renouvellement, 1364
- Budget, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 1059
 Prestations, éligibilité, 1059
 Non-indexation, 1059
- Budget de 1991
 Compressions effectuées dans les subventions et contributions, état d'avancement des travaux du com. d'étude, q., 18
 Réduction des subventions et contributions, composition du com. d'examen, q., 454
 Demande de réponse, 240
- Code criminel et Tarif des douanes--**C-17**, 701
- Communications, accès à l'imprimé, incidence de la politique du gouv., q., 1159, 1333-34, 1600, 1601
- Cuba, relations commerciales, politique du gouv., q., 1382-83, 1409
- Droit d'auteur
 Possibilité d'une mesure législative, q., 1331, 1359
 Projet de loi, état d'avancement, q., 1702, 1729
- Droits de la personnes au Canada
 Motifs de discrimination illicites, orientation sexuelle, incidence sur le recrutement des Forces armées, q., 743, 873
- Économie, prestations pour enfants, incidence de la politique du gouv., q., 1046, 1126, 1219, 1383-84
- Équité en matière d'emploi, examen de la loi
 Date, politique du gouv., q., 108, 352-53
 Échéance, institution d'un com. spécial pour procéder à l'examen, q., 53, 85-86
- Frum, feu M^{me} Barbara, hommages, 1215
- Kinnear, feu l'hon. Mary Elizabeth, sénateur retraitée, hommages, 877-78
- Laurier, le très hon. sir Wilfrid, commémoration de son 150^e anniversaire de naissance, déc., 552-53
- Leblanc, l'hon. Fernand-E., retraite du Sénat, hommages, 1909
- M^cClure, feu D^r Robert Baird, hommages, 529-30
- Nominations
 Chancelier de la Wilfrid Laurier University, félicitations, 534
 Président et vice-chancelier de l'Université Wilfrid Laurier, hommages, 1947-50
- Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens

- combattants et Pensions--**C-84**, 1744; étude en com. plénier, 1759-61, 1765, 1766, 1767, 1768
- Combattants de la résistance, 1744
- Personnes handicapées--**C-78**, 1704-05
 - Agressions sexuelles, 1705
 - Conseil canadien des droits de personnes handicapées, 1704, 1705
 - Télédiffusion d'émissions sous-titrées codées pour les sourds, 1705
 - Transport, accès aux services, 1704-05
- Politique scientifique
 - Conseil de recherches en sciences humaines et Conseil des arts, fusion, q., 1306, 1417-18
 - Conseil des sciences du Canada, dissolution, r. du gouv., q., 1305
- Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 1127-29
 - Aide sociale, statistiques, 1127-28, 1129
 - Banques d'alimentation, 1127, 1128
 - Chômage, taux, 1127, 1129
 - Enfants dans la pauvreté, problèmes de santé, 1128
 - Réfugié, statut, 1128
- Régime de pensions du Canada--**C-57**, 977, étude en com. plénier, 978-79
 - Prestations d'invalidité, éligibilité, 977
- Régime de pensions du Canada, Allocations familiales et Sécurité de la vieillesse--**C-39**, 756-58
 - Enfants de cotisants invalides ou décédés, augmentation de prestations, 756
- Femmes
 - Âgées qui vivent dans la pauvreté, 756, 757
 - Divorcées, partage des droits à la pension du RPC, 756, 757, 758
 - Pauvres, citations d'un rap. publié par le Conseil du bien-être social, 757
- Rémunération du secteur public--**C-29**, 386-87
 - Compétitivité, 386
 - Femmes, équité salariale, 387
 - Négociation collective, 386
- Sahara Occidental, plan de paix proposé, mise en oeuvre
 - Demande de renseignements sur les événements récents, q., 1664
 - Participation du Canada
 - Demande concernant l'état de la question, q., 742
 - Demande de mise à jour, q., 534, 900-01
 - Demande de précisions, q., 1077-78, 1223
 - Présence de troupes canadiennes, q., 534
- Sénat, demande de réponses, 741
- Sciences et technologie
 - Conseil des sciences du Canada, abolition, incidence sur l'accessibilité de l'information, q., 984, 1125-26
 - Projet KAON, financement par le Canada, politique du gouv., q., 984, 1125
- Société canadienne d'hypothèques et de logement et Habitation--**C-82**, 1774
 - Logement social, 1774
- Taxe d'accise et Accise--**C-10**, 558-59
 - Cigarettes, augmentation de la taxe, 558
 - Producteurs de tabac, aide, 558, 559, 603
 - Recettes fiscales, 558
 - Santé, 558
- Tremblay, l'hon. Arthur, retraite du Sénat, hommages, 1753

Marshall, l'hon. Jack

Affaires des anciens combattants

Association canadienne des anciens combattants du Royaume Uni, avis d'interpellation, 3399

La bravoure et le mépris

Avis de mot., 3097, a., 3728

Avis d'interpellation, 3097

Censure du film de l'ONF, mot., report du débat, 2432

R. du gouv. au rap. du com., q., 3153

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

Mot. autorisant le com. à accroître le nombre de ses membres, 873-74

ONF et Radio-Canada, avis de mot. autorisant l'étude de la présentation d'un film, 1044, débat, 1099, retirée, 1340, 1341

Ordonnance du Sénat, refus du gouv. de l'observer, avis de mot., 3591-92
3^e rap., Réponse du gouv. aux recommandations faites dans le rap.

intitulé "Presque trop tard", étude, 945-46, 947, 948, recours au Règlement, 1093

Marine marchande canadienne, reconnaissance, 945, 946

Ministre des Anciens combattants n'a pas répondu à cette demande, 945

Règlement des Communes, 947

14^e, Étude du sous-com. des Affaires des anciens combattants sur *La bravoure et le mépris*, étude, 2710-13

Santé des anciens combattants, autorisation d'étudier le règlement, avis de mot., 218, a., 585

Affaires sociales, sciences et technologie, 25^e rap. du com., avis d'interpellation, 49, débat, 78-79, 226-29, 468, 560-62

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Conseil consultatif

Composition (F), 1457

Région représentées par les membres venant de T.-N. (F), 2181

Liste des projets agricoles financés au cours des 5 dernières années (F), 915

Programme de prêts-action, état des demandes (F), 915

Anciens combattants

Allocation d'ancien combattant, admissibilité, q., 916-17

Habitant à l'étranger (F), 576

Anciens prisonniers de guerre, politique du ministère, avis d'interpellation, 2620

Bataille de Hong Kong, troupes canadiennes, réfutation des allégations de lâcheté, déc., 2697

Compte rendu officiel, correction, 297

Frappe d'une médaille de service pour les volontaires canadiens de la guerre de Corée, demande d'admissibilité aux allocations d'anciens combattants pour les anciens combattants de la guerre de Corée, avis de mot., 239, débat, 339, 586

Jour "J"

Préparatifs du Canada pour célébrer le 50^e anniversaire, q., 3593, 3594
48^e anniversaire, déc., 1659-60

49^e anniversaire, déc., 3392-93

50^e anniversaire, avis d'interpellation, 3592, débat, 3726-27

Participation canadienne, 3726

Planification, 3726-27

- La bravoure et le mépris*
 Déclaration, 2618
 Motion, avis, 2716, a., 2787
 Présentation de pétitions, 3131
 Radio-Canada, comportement, q. de privilège, 3748-50
 Rapport, demande de réponse, déc., 3013
 Recours au Règlement, 3155, 3156; décision de la présidence est réservée, 3156, décision rendue, 3347-48
 Rediffusion par la SRC de la minisérie, avis d'interpellation, 2620
 Marine marchande, membres, dépôt du projet de loi, déc., 1611-12
 Monument canadien aux morts, projet, politique du gouv., déc., 877
 Opération Jubilé, remise de médailles aux anciens combattants qui ont atterri à Dieppe, avis d'interpellation, 3431
 Paiements versés aux anciens combattants pour soins de longue durée (F), 1497
 Pension d'invalidité de guerre et de l'allocation aux anciens combattants, liste des bénéficiaires (F), 1497
 Pensions d'invalidité, allocations d'anciens combattants, Programme pour l'autonomie des anciens combattants, et autres versements aux anciens combattants, nombre et nature des demandes, q., 3594
 Pensions et allocations de guerre pour les civils, politique du ministère, avis d'interpellation, 2620, débat, 2868-71
 Civils, critères d'admissibilité, 2869
 Lacunes, 2868
 Processus d'admissibilité aux allocations, 2869-70
 Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 2868, 2869, 2870
 Avantages, 2870-71
 Péronne, présence et contribution canadiennes au musée et au centre de recherche (F), 1082
 Pétitions
 Disponibilité, r., 335
 Présentation, 754, 1283, 2059, 2067, 2072, 2169
Presque trop tard, rap. du com., présentation de pétitions, 217, 333, 336, 450, 866
 Production de documents, avis de mot., 864
 Programme pour l'autonomie (F), 1583, 1654
 Rap. du sous-com., ajout d'une mise en garde, r. du gouv., r., 2698, 2699
 Sélection des témoins qui comparaitront devant le sous-com., déc., 1783-84
 Soins de santé pour les anciens combattants, contradictions dans le règlement, avis d'interpellation, 865
 Taxe sur les produits et services, conséquences (F), 859
The Valour and the Horror, minisérie de Radio-Canada
 Choix des témoins appelés à comparaître devant le sous-com., q., 1790
 Déclarations, 1101, 1324-25
 Début des audiences du sous-com., déc., 1414
 Yokoham, noms des personnes qui ont assisté au service commémoratif (F), 1384
 Anciens combattants, indemnisation des prisonniers de guerre, mise en oeuvre des recommandations, examen de la loi, réponse du gouv., avis de mot., 217-18, 585-86, 728
 Amputés de guerre, 585, 586
 Hong Kong

Historique du combat, 728
 Vétérans/prisonniers de guerre canadiens, 585, 728
 Anciens combattants, Livre du souvenir, avis de mot., 1402, débat, 1491-93
 Chapelle du Souvenir, historique, 1492
 Coût du livre, 1492
 Déclaration du min. des Anciens combattants, citation, 1491-92
 Marine marchande, reconnaissance comme anciens combattants, 1491
 Anciens combattants, omissions dans la loi et le règlement sur les pensions, avis d'interpellation, 3015, débat, 3290-91
 Bataille de l'Atlantique, 3291
 Anciens combattants, programme sur l'autonomie des anciens combattants, inadmissibilité de certains ex-prisonniers de guerre, avis d'interpellation, 3074, débat, 3124-27
Koncentration Lager Buchenwald Club, 3125-26
 Marine marchande, allusions au projet de loi C-84, 3126
 Pension d'invalidité, 3125, 3127
 Pleine pension de survivant, 3125
 Position du gouv., 3125
 Rapport Hermann, allusions à l'étude sur les effets de l'incarcération des anciens prisonniers de guerre, 3125, 3126
 Traitement d'un ancien prisonnier de guerre, 3125
 Anciens combattants, projet de "croix canadienne", la plus haute distinction du pays, avis d'interpellation, 531, débat, 688-91
 Banque fédérale de développement (F), 3643
 Budget des dépenses, 1993-94
 Anciens combattants, crédits, avis de mot. portant changement du com. chargé de faire étude, 2876, a., 2923
 Communications, crédits, avis de mot. portant changement du com. chargé de faire étude, 2877, étude, 2923, mot. retirée, 3036
 Canada--Japon 2000, composition du groupe d'étude (F), 2913
 Code criminel et Tarif des douanes--**C-17**, 581, 599, 600-01
 Ligue des cadets du Canada, restrictions aux armes à feu, 581, 600-01
 Commercialisation des produits de la mer
 Nature du financement fédéral-provincial (F), 915
 Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre, membres du comité consultatif (F), 507
 Conseil consultatif canadienne de la situation de la femme (F), 3201
 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, composition du conseil d'administration (F), 3499
 Conventions fiscales, nombre et liste des pays, nature des conventions (F), 507
 Défense nationale
 Membres des Forces armées et de la marine marchande portés disparus (F), 2001
 Officiers de la force régulière et des premières réserves (F), 2292
 Défense nationale, com. spécial (session précédente)
 Relevé des dépenses de la session précédente, dépôt, 1578
 Droits de la personne au Canada
 Discrimination sexuelle, conséquences sur l'admissibilité aux allocations aux anciens combattants, q., 743
 Entente Canada--Terre-Neuve sur les grand-routes régionales (F), 653
 Exportations et importations canadiennes (F), 1457
 Finances nationales, com. permanent

- Office national du film, méthodes de vérification, avis de mot.
 autorisant le com. à faire étude, 3452, mot. modifiée et a.,
 3728
- Gouvernement fédéral
- T.-N., ministères représentés (F), 2001
- Grimard, l'hon. Normand, nomination au titre de lieutenant-colonel
 honoraire, félicitations, 3271
- Hommages reçus pour sa contribution à la cause des anciens combattants,
 annonce du min. des Anciens combattants, 1215, 1216
- Immigration, établissement du statut de réfugié, statut d'immigrant reçu,
 politique du gouv., avis d'interpellation, 217, retirée, 584
- La bravoure et le mépris*, présentation de pétitions, 2347
- Lobbyistes, enregistrement
- Activité de lobbying depuis l'entrée en vigueur de la Loi (F), 2001
- Marine marchande du Canada, reconnaissance du service en temps de guerre
 des anciens marins--**S-5**
- Recours au Règlement, commentaires, 365-66, 367, 369
- Report du débat, 338, 339
- Molson, l'hon. Hartland de M., démission du Sénat, hommages, 3260
- Nations Unies
- Budget de l'ambassadeur du Canada (F), 1410
- Office national du film, composition du conseil d'administration (F), 3498
- Ordres et décorations (F), 2799
- Organismes nationaux, leurs dirigeants et les mandats de ces derniers (F),
 1082
- Pêches
- Surpêche étrangère, épuisement des stocks de morue du Nord, déc., 910
- Pêches, surpêche étrangère, épuisement des stocks de morue du Nord, avis
 d'interpellation, 911, débat, 1061-64, 1482-83
- "Foreign Overfishing: A Strategy for Canada", rap. du Conseil canadien
 des pêches, citations, 1062, 1063
- Flottes de chalutiers de Saint-Pierre-et-Miquelon et de la France, 1061
- Marine militaire, surveillance des côtes, 1063, 1064
- Zone économique de 200 milles, 1061
- Pêches et Océans
- Culture des pétoncles, des mollusques et des crustacés, du saumon et de
 l'omble chevalier, demande de renseignements sur les fonds
 fédéraux et provinciaux (F), 871
- Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens
 combattants et Pensions--**C-84**, 1706-08
- Admissibilité, six mois de service, 1706
- Combattants de la résistance, 1707
- Livre du Souvenir, 1708
- Marine marchande, reconnaissance, 1706, 1707-08
- Pension d'invalidité, 1706
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- Non respect par le gouv. de l'ordre du Sénat, ren. de la q. à ce com.,
 3729
- 3^e rap., Modifications au Règlement, étude, 2922
- Radio-Canada, société
- Membres du conseil d'administration (F), 3498
- Q. de privilège, 3732
- Réforme du Sénat

- Accord de Charlottetown, mise en oeuvre de certaines dispositions, avis d'interpellation, 3743
- Principe d'un Sénat électif, mot. portant approbation, 889
- Régime de pensions du Canada--**C-57**, 977, étude en com. plénier, 981
- Régime de pensions du Canada, Allocations familiales et Sécurité de la vieillesse--**C-39**, 758-59
- Règlement du Sénat
- Modification au paragraphe 98(3), avis de mot., 3180, débat, 3358, ren. de la q. au com., 3623, 3624
- Recours, commentaires, 687, 688
- Secrétariat d'État
- "Les symboles canadiens", nombre d'exemplaires imprimés et vendus de cette brochure (F), 2001
- Santé et vieillissement, étude canadienne (F), 507
- Sénat
- Défense nationale, création du com. sénatorial permanent, q., 35
- Disponibilité des documents, déc., 973
- Sociétés d'État, gestion des documents importants (F), 1457
- Terre-Neuve
- Contributions fédérales-provinciales faites à la région de Marble Mountain (F), 356
- Demande de précisions au sujet d'une r. antérieure, 455, 536-37
- Corner Brook, projet d'immeuble fédéral (F), 859
- Groupe de pêcheurs, entreprises de pêche et pêcheurs, aide consentie (F), 871
- Industrie de la pêche, aide financière (F), 871
- Rocky Harbour (T.-N.), reconstruction du quai (F), 2913
- Terre-Neuve et Labrador, logement social, financement (F), 989
- Transports
- Steady Brook, T.-N., sociétés qui ont soumissionné pour le passage supérieur routier (F), 2292
- Travaux du Sénat, 3678
- Interpellations n^{os} 73 et 78, 3318
- Washington, musée consacré à la mémoire des victimes du holocauste, déc., 3072

Martin, feu le très hon. Paul (décédé le 14 sept. 1992), sénateur retraité, hommages, 1995-2000

Mazankowski, l'hon. Don, ministre des Finances

- Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé--**C-60**, présence en comité plénier, 1387-97

McClure, feu D^f Robert Baird, modérateur laïque de l'Église unie du Canada, hommages, 529-30

McCollum, M. James F., chef, Analyse de l'industrie et section des relations, Direction de la politique du secteur financier, ministère des Finances

- Recyclage des produits de la criminalité--**C-9**, présence en comité plénier, 287-91

McIlraith, feu l'hon. George James (décédé le 19 août 1992), sénateur
retraité, hommages, 1945-47

McLachlin, l'hon. Beverley Marian, Juge puîné de la Cour suprême du Canada
Sanction royale, 1301, 2151, 2254, 3459-60, 3708-09

**McLean, M. Bob, Service canadien de la faune, Coordonnateur national,
Législation et sensibilisation**
Protection d'espèces animales et végétales sauvages--**C-42**, présence en com.
plénier, 2569

Meighen, l'hon. Michael Arthur

Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, comotionnaire, 23-26
Analphabétisme, 24
Citation de son grand-père, l'hon. Arthur Meighen, 26
Partisanerie, 26
Questions constitutionnelles, 24-25
Unité nationale, 25
Société canadienne des postes--**C-73**, 2943-47, 3031-32, 3157-58
Agent de la Couronne, 2944
Bureaux de poste ruraux, 3158
Investissements, 2945, 2947
Livraison postale, service, 2945, 2946
Privatisation, 2945, 2947, 3032
Productivité, 2945
Régime d'épargne-actions, participation des employés, 2943-44, 2945,
2946, 2947
Relations de travail, 2946, 2947, 3032, 3157, 3158
Tarifs postaux, 2945, 2946
Teed, feu l'hon. Nancy Clark, hommages, 2698

Merrithew, l'hon. Gerald S., ministre des Anciens combattants

Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens
combattants et Pensions--**C-84**, présence en comité plénier,
1758-70

Mesures économiques spéciales, Loi--C-53

1^{re} l., 1436; 2^e l., 1461-63, 1506-08; ren. au com., 1508, rap. (7^e) sans
am., 1560; mot. de 3^e l., 1571-75; mot. d'am., 1575, 1583-88,
vote différé, 1588, mot. d'am. rejetée, 1601-02; 3^e l., 1602;
s.r., chap. 17 (1992), 1623
Contrecoup, 1463
Gouverneur en conseil, pouvoirs, 1571, 1572, 1573
Loi sur les Nations Unies, 1462, 1507
Organisation des États américains (OEA), 1462
Parlement
Délégations de pouvoirs, 1585-86
Rappel, 1574, 1585
Rôle, 1574-75
Pouvoirs du Canada, 1462, 1463
Extraterritoriaux, 1572, 1585, 1587
Report du débat, 1481, 1497

"Rupture sérieuse", définition, 1572, 1584, 1587
 Sanctions économiques, 1461-62, 1507, 1508, 1573, 1574, 1583-84, 1586,
 1587, 1588

Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, rôle, 1463

Seuil d'intervention, 1585

Orateurs: les honorables sénateurs

Frith, Royce, 1506-08, 1573-75, 1587-88

* Kelleher, James F., 1461-63, 1583-85

Murray, Lowell, 1575, 1586-87

Stewart, John B., 1571-73, 1585-86, 1587

Mesures fiscales. Voir Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)--C-76

Mexique

Aleman, sén. Miguel, et l'ambassadeur Jorge de la Vega, visiteurs de
 marque, 2283

Voir aussi **Accord de libre-échange nord-américain; Affaires étrangères;
 Impôts sur le revenu, conventions--S-2**

Mexique, situation actuelle, avis d'interpellation, 2794, fin du débat,
 2848-50

Bref historique, 2849

Droits de la personne, 2850

Parti révolutionnaire institutionnel (PRI), fondation, 2849, 2850

Orateur: l'hon. sénateur Peter A. Stollery

Ministère des forêts, Loi (m)--C-306

1^{re} l., 1967; 2^e l., 2063-64; ren. au com., 1064, rap. (5^e) sans am., 2069;
 3^e l., 2069-70; s.r., chap. 44 (1992), 2151

Confusion du terme "forestry" en anglais, 2063

Mandat du ministère, 2064

Objectif, changer le nom du ministère en anglais, 2063, 2064

***Orateur:** l'hon. sénateur Jacques Hébert

Ministères fédéraux

Dépenses des ministères, répartition dans chacune des provinces, q., 1405

Missions étrangères et organisations internationales, Loi--C-27

1^{re} l., 412; 2^e l., 455-58; ren. au com., 458, rap. (3^e), sans am., 675;
 3^e l., 701-03; s.r., chap. 41 (1991), 710

Ambassade canadienne à Washington, 457

Ambassades et consulats, traitement, 456

Inviolabilité des représentants diplomatiques, 456

Principe de réciprocité, 456

Privilèges et immunités, 456, 457

Bureaux provinciaux, 457

Statut spécial, 457

Orateurs: les honorables sénateurs

* Atkins, Norman K., 455-58

Gigantès, Philippe D., 458